



# ZPRAVODAJ BENÁTECKÁ

číslo: 5

ročník: 29

cena: 7 Kč

6. května 2005

## V tomto čísle najdete:

Statistické zjišťování	str. 2
Policie ČR informuje	str. 4
Závěrečný účet města	str. 8-9
Květnová revoluce	str. 15-17
Jízdní řády	str. 23-24

*Redakční rada  
Zpravodaje  
Benátecká  
přeje  
ke Dni matek  
všem maminkám  
hodně štěstí  
a radosti z dětí.*



Z tradičního Prvomájového jarmarku v Benátkách nad Jizerou (fotoreportáž na str. 9). Foto Emilie Jeřábková

## ZPRÁVY Z BENÁTECKÉ RADNICE

### Rekonstrukce komunikace v Podolecké

Od 2. května je komunikace v Podolecké ulici plně uzavřena a uzavírka se vztahuje i na chodce a cyklisty. Téhož dne začala demonstrace povrchu vozovky. Žulové dlažební kostky budou využity při rekonstrukci Husova náměstí, která se rovněž připravuje.

Přibližně od 10. května začne výměna vodovodního řádu včetně nevyhovujících vodovodních přípojek a okolo 20. května začne poklád-

ka plynovodního řádu včetně domovních plynovodních přípojek.

Souběžně pokračují práce na výstavbě opěrné zdi s vysutým chodníkem.

Dodavatel: Skanska DS a.s., závod 80 Praha

Investor: Středočeský kraj

Rozpočet: cca 45 mil. Kč

Investor výměny vodovodu: Vodovody a kanalizace Mladá Boleslav, a.s.

Dodavatel: Aqua Turnov, spol. s r.o.

Investor plynofikace: Město Benátky nad Jizerou

Dodavatel: Gastrend, s.r.o., Mladá Boleslav

Rozpočet: cca 1,2 mil. Kč

### Výstavba sítí a komunikací v lokalitě Nad Vinicemi

Do zkušebního provozu byla uvedena rozšířená křižovatka v ulici U Vodojemu. Dodavatelská firma

H - Intes, s.r.o., Mladá Boleslav, pokračuje výstavbou plynovodní, elektrické a telefonní sítě. Celá akce včetně komunikace by měla být dokončena do konce letošního srpna. Ministerstvo pro místní rozvoj poskytlo městu na tuto akci příspěvek na vybudování technické infrastruktury pro výstavbu rodinných domů ve výši 2 milionů korun.

*Pokračování na str. 2*

## Rodí se nová tradice?

Středočeský kraj za téměř pětiletou dobu nové existence navázal v rámci vytváření nové Evropy řadu zajímavých mezinárodních kontaktů. Některé z nich přešly již do fáze podpisu smluv o partnerství, jiné se připravují.

Nejintenzivnější vztahy jsou s Burgundskem ve Francii, Porýním - Falcí v SRN a krajem Bratislava na Slovensku. Rovněž další vztahy

s oblastmi ze Švédska, Polska, Ruska a Itálie nabývají na intenzitě. Tyto kontakty nemají ještě „papírovou formu“, ale přirozeně přecházejí do běžných akcí v oblasti politické, společenské, kulturní, školské, sportovní a dalších.

Snahou je co nejlepší vzájemné poznávání. Se zajímavým nápadem přišlo oddělení sportu Středočeského

*Pokračování na str. 2*

### Město Benátky nad Jizerou a Muzeum Benátky nad Jizerou

Vás zvou ke vzpomínce na

## 60. výročí osvobození města Benátky nad Jizerou

Program:

- Slavnostní zahájení starostou města panem Jaroslavem Králem
- Hudební vystoupení ZUŠ J. A. Bendy
- Vzpomínky benáteckých pamětníků
- Výstava fotografií spojená s promítáním filmu

8. května od 9.30 hodin v Muzeu Benátky nad Jizerou,  
2. patro zámku

# ZPRÁVY Z BENÁTECKÉ RADNICE

Dokončení ze str. 1

## Skateboard

Všechny nosné konstrukce překážek budou vyrobeny z 18 milimetrů silných překližkových desek (finská vodovzdorná překližka - multiplex břiza) a fošen rozměrů 50 × 150 milimetrů. Překážky bu-

dou z bočních a zadních stran zakryty 12 milimetrů silnými překližkami stejného typu jako u nosných konstrukcí. Ošetřeny budou lazurovacím lakem Oversal. Ostatní dřevěné konstrukce budou ošetřeny Lignofixem - Luxolem proti povětrnostním vlivům a škůdcům.



Bývalé sokolské letní cvičiště se změní ve víceúčelové hřiště Základní školy Husovo náměstí. Foto Jaromír Polák

Konstrukce překážek ve spodní části, kterou stojí na zemi, jsou osazeny plastovými čtverci, které brání vzliánání vody do nosné konstrukce překážek. Pojízdny povrchy tvoří ocelový plech o síle 3,5 milimetru, který je ošetřen proti korozi. Přechody hran povrchů u všech bangů a pyramid jsou zhotoveny z jednoho kusu materiálu. Dokonale hladký povrch všech překážek je podmínkou pro bezpečný provoz skateparku. Tato technologie splňuje předepsané hlučkové normy.

Na realizaci stavby veřejného skateparku v prostorách bývalého bazénu na Urbanovce byla vybrána firma Mystic Constructions, Praha. Předání díla se předpokládá na konci června 2005.

## Připravované akce:

**Víceúčelové hřiště pro ZŠ Husovo náměstí** - V posledních dnech byla s pracovníky památkového ústavu dořešena konečná verze pro-

jektové dokumentace. V současné době probíhá stavební řízení a připravuje se vypsání výběrového řízení na dodavatele stavby. Akce má být realizována v srpnu 2005.

**Dostavba školního areálu ZŠ Pražská** - Ministerstvu financí ČR byla odeslána žádost na poskytnutí dotace na dostavbu školního areálu. Stávající běžecká dráha byla opatřena novým nástřikem - původní byl za dobu používání značně opotřebovaný.

**Sportovní hala na náměstí 17. listopadu** - Připravuje se rekonstrukce sociálního zázemí sportovní haly - stávající neodpovídá současným platným provozním podmínkám.

**Rekonstrukce chodníků** - Připravuje se rekonstrukce chodníků v ulici Pražská - 3. etapa (od ulice U školy k ulici Šnajdrova) a chodníku okolo objektu bývalého obchodního střediska Máj. Na obě akce se připravuje výběrové řízení na zhotovitele. -ej-



V těchto místech na Kosince bude vybudováno nové sokolské hřiště náhradou za hřiště u fary. Foto Jaromír Polák

## Statistické zjišťování

### O ŽIVOTNÍCH PODMÍNKÁCH DOMÁCNOSTÍ

Český statistický úřad organizuje v souladu s platnými právními předpisy výběrové zjišťování životních podmínek domácností v České republice pod názvem „SILC 2005“. Provádění tohoto statistického zjišťování je od roku 2005 povinné pro všechny členské země Evropské unie.

Uvedené zjišťování se koná na celém území České republiky a týká se 7000 náhodně vybraných bytů. Mezi vybranými obcemi ve Středočeském kraji pro toto šetření je také deset domácností města Benátky nad Jizerou. Návštěvy domácností ve vybraných bytech kvůli zjištění potřebných údajů se konají od 9. dubna a budou pokračovat do 22. května 2005. Údaje zajišťují speciálně vyškolení tazatelé.

Účelem zjišťování je získat reprezentativní údaje o sociální a ekonomické situaci českých domácností, například o jejich pracovní aktivitě a příjmech, nákladech na bydlení, životních podmínkách apod. Zjišťované skutečnosti jsou nezbytné pro formování sociální politiky státu v oblastech jako nezaměstnanost nebo poskytování so-

ciálních dávek a pro zpětné hodnocení dopadu přijatých opatření na životní úroveň domácností. Dalším neméně významným úkolem je poskytování potřebných dat pro srovnání životní úrovně domácností v rámci celé Evropské unie jako podklad pro rozhodování o sociální politice unie.

Pracovníci provádějící zjišťování v domácnostech se budou prokazovat příslušným pověřením Českého statistického úřadu a občanským průkazem, které zaručují jejich jednoznačnou identifikaci. Ve všech fázích zjišťování bude zaručena anonymita získaných údajů. Povinnost ochrany důvěrnosti individuálních údajů vyplývá pro všechny osoby zúčastněné na zjišťování ze zákona o státní statistické službě.

Český statistický úřad (kráceno)

## Rodí se nová tradice?

Dokončení ze str. 1

kraje - pořádání dálkového štafetového běhu mládeže do spřátelených oblastí. V roce 2004 byl pořádán běh do Burgundska, letos je plánován běh do spřátelené oblasti Benátska v Itálii. Jde o náročnou akci jak po stránce sportovní, tak i organizační. Pro výběr 24 sportovců, kteří se nepřetržitě střídají v běhu po čtyřikilometrových úsecích a stravují se a spí v polních podmínkách, slouží jako kvalifikace semifinálové krajské kolo pro Pražský mezinárodní maratón.

Letos se v Poděbradech 8. dubna zúčastnilo Středočeského semifinále 17 středoškolských desetičlenných družstev, v nichž musely být nejméně tři dívky. Vítězem se stalo družstvo sportovního gymnázia Kladno před Pekařovým gymnáziem z Mladé Boleslavi. Právě

tato dvě družstva se zúčastní běhu Benátky nad Jizerou - Benátky (Itálie). Tento dálkový běh o délce asi 1000 km bude odstartován v sobotu 28. května 2005 ve 20.00 hodin z nádvoří benáteckého zámku a bude 3. června 2005 zakončen v italských Benátkách přijetím u představitelů města a kraje.

Pro město Benátky nad Jizerou je to určitá příležitost, jak se sblížit s městem, od něhož převzala svůj název. Proto srdečně zveme občany města na sobotu 28. května na slavnostní start běhu Benátky nad Jizerou - Benátky (Itálie) a zároveň na prohlídku zámeckého areálu, který bude v rámci tzv. muzejní noci pořádán Muzeem Benátky nad Jizerou otevřený pro veřejnost s odborným doprovodem.

Jaroslav Král,  
radní Středočeského kraje  
a starosta města

## Volné stavební parcely

Zájemci o zakoupení stavebního pozemku na výstavbu rodinného domu v lokalitě Nad Vinicemi mají stále ještě možnost zrealizovat svůj záměr - několik stavebních pozemků je ještě volných. Informace v této věci získají zájemci na Městském úřadu Benátky nad Jizerou, odbor správy majetku a rozvoje města.

# Program regenerace městských památkových zón

## Kostel Narození Panny Marie

Památka gotického původu byla vystavěna při bývalém klášterě cyriaků, založeném Janem z Dražic v roce 1349. Podle údajů řádového historiografa Rohna byl kostel vysvěcen v roce 1359 pražským světícím biskupem Albertem. Gotická stavba se zachovala v obvodovém zdivu dnešního kostela včetně opěráků. V podkroví jsou viditelné pozůstatky nástěnných maleb na obvo-

jměna okna pozdně barokního původu s původním kováním v oratořích a sakristii. Kování bude očištěno a podle výsledků průzkumu bude rozhodnuto o finální povrchové úpravě.

Novodobé vstupní dveře jsou nevhodného řemeslného provedení s použitím palubek ve výplních, proto budou nahrazeny novými dřevěnými, a to podle návrhu, který vychází z archivní dokumentace.



S jarním sluníčkem pokračují zaměstnanci firmy Dalibora Frňky v opravě zámeckého kostela. Foto Jaromír Polák

dových stěnách, které dokládají, že původní interiér kostela měl vyšší klenbu. Dnešní stavba kostela s třemi poli křížových kleneb a pětibokým závěrem je zřejmě pouze presbytářem původní gotické stavby. Za husitských válek byl kostel vypálen. K zásadní obnově došlo pravděpodobně až v první polovině 16. století. Interiér byl nově sklenut nižší klenbou oproti původní (podle literatury v roce 1522). Výšce klenby byla přizpůsobena okna, která mají pozdně gotické pískovcové ostění. Kostel byl upravován barokně.

Oprava zámeckého kostela, kterou provádí firma Dalibor Frňka, Frýdek-Místek, pokračuje opravami omítek. Do výše dvou až tří metrů nad terénem je použita sanační omítka pro odvlhčení zdiva. Dále pokračuje restaurace pozdně gotických oken s pískovcovým ostěním s lomeným obloukem a původním kováním. Dřevěná okna sakristie, obou oratoří, ochozu věže a dřevěné žaluzie horního patra budou odborně truhlářsky opraveny. Z památkového hlediska je třeba v maximální možné míře zachovat okenní historické výplně. Cenná jsou ze-

## Restaurování soch

Restaurování dvou barokních alegorických soch Noci a Dne z období roku 1740 osazených na pilířích brány Na Bělidle v zámeckém parku již začalo. Uvolněné části soch byly očíslovány a uloženy a sochy byly omyty. Následovat bude jejich vakuové zpevnění. Po dokončení opravy budou sochy sejmuty a uloženy v lapidáriu v zámeckých sklepech.

## Základní škola Husovo náměstí

Připravuje se oprava střechy a krovů na budově školní družiny. Krov byl napaden dřevokaznými houbami s hnilobou. Zároveň se připravuje rekonstrukce vytápění.

## Dražický kostel

V letošním roce skončí první etapa rekonstrukce kostela svatého Martina. V této etapě byla dosud provedena výměna a oprava krovů a střešní krytiny, pořízena nová věžička - sanktusník - a kopie váz na střešní atice a zrestaurována socha svatého Martina. Zrestaurovány jsou i zlaté křížky na věžičce a ve stítě. Letos bude dokončena oprava stropu lodi a vstupních prostor.

## Výběr

### z připravovaných akcí:

#### Zámecká budova

Jednou z připravovaných akcí v prostorách Městského úřadu Benátek nad Jizerou je výměna podlah ve velké zasedací místnosti a „růžovém salonku“. Obě podlahy jsou ve stavu, kdy je prakticky nelze opravit.

#### Mateřská škola

Ve stadiu příprav je rekonstrukce sociálního zařízení tak, aby odpovídalo požadavkům daným hygienickými předpisy. Rekonstrukce se týká mateřské školy Jizerka a Mateřidouška.

V mateřské škole Růženka bu-

dou, v zájmu docílení souladu provozu a kapacity této mateřské školy s hygienickými předpisy, provedeny úpravy a změny tak, že v půdě bude zřízen prostor pro spaní. K realizaci plánovaných prací dojde v průběhu letních prázdnin.

#### Informační středisko

V posledních dnech se intenzivně pracuje na zprovoznění prostor pro informační středisko, které bude pro veřejnost trvale otevřeno od 1. června 2005. V neděli 1. května mohli naši občané navštívit jednu část jmenovaných prostor, kde se v rámci Prvomájového jarmarku prodávalo občerstvení a propagační materiály města. -ej-

## Druhá květnová neděle patří všem maminkám

První zprávy o předchůdci Svátku matek sahají do Anglie 16. století. Tehdy se tomuto dni říkalo Mateřská neděle nebo Neděle matek (Mothering Sunday) a slavil se na počest všech anglických matek v období zvaném Lent (tj. čtyřicetidenní postní období od Velikonoce). V USA poprvé Den matek navrhla v roce 1872 Julia Ward Howeová a věnovala tento den míru. Na sklonku 19. století se Anna Revers Jarvisová z Philadelphie, matka 11 dětí, začala an-

gažovat za práva matek. Když zemřela, pokračovala v jejím započatém úsilí její dcera, která požádala pastora metodistické církve ve městě Grafton v Západní Virginii, aby vykonal zvláštní bohoslužbu na počest paní Jarvisové a všech matek světa.

## Na zahradě

*Na zahradě pod jabloní  
bílé kvítky v trávě voní.  
Nejbělejší konvalinku  
utrhu si pro maminku.*

Vladimír Stuchl

## Přáníčko

*V zahrádce kytičku  
pro svoji maticku  
natrhám.*

*S kytičkou srdíčko  
má zlatá maticko  
Tobě dám.*

## Slib

*Celé své srdíčko  
chci Ti dát, maticko.  
Za Tvou lásku,  
Za Tvou starost  
chci Ti dělat  
samou radost.*

## Poděkování

Děkuji všem za projevy úcty k úmrtí mé maminky paní Vlasty Hakenové.

Děkuji obyvatelkám penzionu pro důchodce v Benátkách nad Jizerou, které pro ni byly nejen dobrými sousedkami, ale v mnoha případech i dobrými přítelkyněmi, za květinový dar a slova útěchy.

Velký dík patří personálu penzionu, nejen za květinové dary, ale zejména za dokonalý profesní i lidský přístup, za přátelství a náklonnost, kterou mé mamince všichni projevovali.

Díky.

Blanka Králová

# POLICIE ČESKÉ REPUBLIKY INFORMUJE

## Krádež výherního automatu objasněna

Pachatele krádeže výherního hracího automatu v Motorestu v Benátkách nad Jizerou se policistům podařilo odhalit. V polovině března dva muži pod falešnou zámkou za bílého dne a za provozu automat demontovali a odvezli. Majiteli - pražské firmě - tehdy způsobili škodu asi padesát tisíc korun. Z krádeže jsou podezřelí dva muži ve věku 25 a 28 let z Prahy a Prahy - východ. Případem se dále zabývají policisté Správy Středočeského kraje.

## Zloděj užíval pohodlí chat

Třiapadesátiletého muže z Ústeckého kraje odhalili policisté jako pachatele vloupání do několika chat na Mladoboleslavsku. Muž se v období od prosince loňského roku do února letošního roku mimo jiné vloupal po rozbití skleněné výplně okna do chalupy v obci Horky nad Jizerou. Z chalupy odcizil dva spací pytle. Dále se po rozbití okna vloupal do rekreační chaty v Krnsku. Tam zkonsumoval dvě piva a konzervu s gulášem. V chatě pak přespal. Na přelomu ledna a února se vloupal do chalupy v obci Kluky. Z ní odcizil dámské trekingové kolo, dámské zimní boty, pět lahví různého alkoholu (Metaxa, slivovice, koňak, whisky) a chladicí tašku. Na místě vypil půllitrovou láhev rumu a dvě litrové lahve toniku. Poškodil televizor a další zařízení a způsobil škodu přes deset tisíc korun. Kolo odcizil i ze sousední chalupy, kde sebral i radiomagnetofon s CD přehrávačem. Při zjištěných vloupáních odcizil věci za více než pětaticet tisíc korun a na zařízení způsobil škodu přes deset tisíc korun. Muže policisté obvinili z krádeže, porušování domovní svobody a poškození cizí věci. V současné době je ve vazbě, protože je stíhán i pro další trestnou činnost.

## Placení výživného připomene obvinění

Z trestného činu zanedbání povinné výživy podezírají policisté dvaatřicetiletého muže z Mladoboleslavsku. Od roku 1996 do současné doby totiž neplatí výživné na svého dnes již třináctiletého syna. Tuto povinnost mu uložil okresní soud v Mladé Boleslavi. Na výživném dluží více než dvaapadesát tisíc korun.

## Zloděj z autobusu odsál naftu

Zatím nezjištěný pachatel v noci na středu v Tuřicích na Mladoboleslavsku vymáčkl okno předních dveří autobusu zaparkovaného před místní restaurací. Následně odcizil

dálniční známku. Dále otevřel víčko od nádrže a odcizil asi sedmdesát litrů nafty. Celkem tak majitele autobusu, dopravní firmu z Mladoboleslavsku, poškodil o více než šestnáct tisíc korun. Případ šetří policisté z Benátek nad Jizerou.

## Pošta podvodníkům úvěr nevydala

Úvěrového podvodu se dopustil čtyřiačtyřicetiletý muž z Mladoboleslavsku, když v pondělí na poště 3 v Mladé Boleslavi, třídě Václava Klementa při jednání o poskytnutí úvěru na částku patnáct tisíc korun. Do návrhu smlouvy uvedl jako svého zaměstnavatele společnost z Mladé Boleslavi, přestože u ní nebyl nikdy zaměstnán. Ke schválení úvěru nakonec nedošlo a finanční hotovost mu vyplacena nebyla.

Obdobného podvodu se dopustila dvaatřicetiletá žena na stejné poště, kde také uvedla jako zaměstnavatele firmu, v níž nepracovala. Podezřelá žena žádala o deset tisíc korun. Protože pracovnice pošty pojala podezření, že předložené doklady jsou falešné, pachatelka z pošty utekla. Následně ji vypátrali policisté Služby kriminální policie a vyšetřování.

## Zloději se zmocnili dvou automobilů Superbů

Zatím nezjištěný pachatel v pátek během asi půl hodiny kolem poledne v Benátkách nad Jizerou, Lidické ulici odcizil vozidlo Škoda Superb, registrační značky 3S3 3390, barvy šedá metalíza v hodnotě asi 600 tisíc korun.

V pátek mezi devátou a půl dvanáctou večer v Kosmonosích, Stakorské ulici zatím nezjištěný pachatel odcizil další šedý automobil Škoda Superb, registrační značky 3S2 0321, v hodnotě asi 700 tisíc korun. Oba případy šetří policisté služby kriminální policie a vyšetřování.

## Kabelka byla příspěvkem pro zloděje

Zatím nezjištěný pachatel opět využil v mladoboleslavském Kauflandu nepozornosti sedmapadesátileté zákaznice. Ta si totiž odložila na nákupní košík kabelku a z té jí zloděj během několika málo minut odcizil peněženku s doklady a finanční hotovostí asi jeden tisíc korun. Tak jako v obdobných případech, i tady platí ponaučení: „Kabelka na nákupní košík nepatří. Peněženku, doklady a cennosti by měl mít každý stále pod kontrolou.“ Případ šetří policisté z Obvodního oddělení Mladá Boleslav.

## Zed' na novostavbě poškodili nezletilci

Od počátku dubna letošního roku pátrali policisté z Benátek nad Jizerou po pachatelích, kteří poškodili poškrábáním, kresbami, nápisy a proražením fasádu na novostavbě poblíž hřbitova v obci Horky nad Jizerou. Jak strážci zákona zjistili, škodu za třicet tisíc korun mají na svědomí tři nezletilci ve věku od devíti do jedenácti let. Případ bude proto postoupen na službu kriminální policie a vyšetřování, kde bude vzhledem k věku pachatelů odložen.

## Řidiči stále porušují pravidla

Ani druhý den dlouhodobé dopravně-bezpečnostní akce (úterý 19. dubna) nepřinesl příliš nápravy ze strany řidičů. Policisté zkontrolovali více než 250 vozidel a přestupku se dopustil přibližně každý třetí z řidičů. Celkem policisté zjistili téměř devadesát porušení zákona. Za přestupky udělili policisté pokuty za šedesát tisíc korun. Ve čtyřiašedesáti případech řidiči překročili maximální povolenou rychlost, dvě vozidla nesplňovala ustanovení o technickém stavu. Jeden řidič nebyl při jízdě připoután bezpečnostními pásy. Za volantem se objevil i řidič, který nevlastnil řidičské oprávnění. Mnoho řidičů také často usedá za volant, aniž by u sebe měli řidičský průkaz.

Středa 20. dubna bohužel také neznamenalá obezřetnější a zodpovědnější přístup řidičů k dodržování základních ustanovení pravidel silničního provozu. Policisté na Mladoboleslavsku opět zkontrolovali na tři stovky vozidel. Jejich řidiči se dopustili téměř stovky přestupků. Za ně policisté udělili pokuty za více než pětaticet tisíc korun. Mezi přestupky stále dominuje rychlost, a to nejenom v obci, ale také například na železničních přejezdech. Maximální povolenou rychlost překročilo jedenáct řidičů. V patnácti případech neměl řidič řádně připnuté bezpečnostní pásy a pět řidičů ohrožovalo chodce na přechodech. Stejně tak ale policisté monitorovali chování chodců a jejich přebíhání vozovky mimo přechod. I chodci se tedy mohou dočkat pokuty.

## Policisté odhalili dvojici lupičů

Policistům se podařilo objasnit několik loupežných přepadení z počátku letošního roku. Dvaatřicetiletá žena a o necelé čtyři roky starší muž z Mladoboleslavsku a Mělnicka mají podle dosavadního šetření na svědomí nejméně tři loupeže. Mimo jiné přepadli obsluhu benzinového čerpadla v Benátkách

nad Jizerou. Šestého ledna kolem sedmé večer vstoupila do prodejny benzinové stanice nemaskovaná žena, která pod pohrůžkou použití pistole přinutila čtyřiatřicetiletou prodavačku k vydání finanční hotovosti téměř dvacet tisíc korun.

O necelý týden později její komplic obdobným způsobem ohrožoval také sedmapadesátiletého muže pracujícího na benzinovém čerpadle v Kosmonosích, Boleslavské ulici. Ten mu vydal přes třicet tisíc korun. „Gangsterská“ dvojice má na svědomí i další loupež na Mladoboleslavsku.

V polovině února přepadli sedmačtyřicetiletou ženu, obsluhující v provozovně Květinka U Fíka v Kosmonosích. Prodavačka pachatelé odmítla peníze vydat a ten s nepořízenou z místa utekl. Podle dosavadního šetření má dvojice na svědomí i další trestnou činnost nejen na Mladoboleslavsku, ale také v okrese Mělník. Tam byly také postoupeny spisové materiály k případům. Případy objasnili pracovníci Služby kriminální policie a vyšetřování z Mladé Boleslavi ve spolupráci se svými kolegy z Mělníka.

## Zloděj vzal rybářům svítilny a sekery

Zatím nezjištěný pachatel pravděpodobně v noci na pátek vnikl po vypáčení dveří do rybářské chaty v katastru obce Kochánky na Mladoboleslavsku. Tam pak odcizil plynové bomby, sekery a plynové svítilny v celkové hodnotě přes osm tisíc korun. Odstranil také visací zámek u skladu, kde však nic neodcizil. Na zařízení způsobil místní organizaci rybářského svazu škodu přes dva tisíce korun. Případ šetří policisté z Benátek nad Jizerou.

## Odcizení Škody Octavia v Bakově nad Jizerou

V noci na neděli odcizil zatím nezjištěný pachatel v Bakově nad Jizerou, Svatojánské ulici před garáží zaparkované vozidlo Škoda Octavia registrační značky 4S5 2335 modré barvy v hodnotě asi půl milionu korun. Případ šetří policisté z Mnichova Hradiště.

## Z kiosku na zimním stadionu ukradl zloděj hifi věž

Zatím nezjištěný pachatel se posledního dubnového týdne od pátečního rána do soboty ráno v Benátkách nad Jizerou, Mělnické ulici vloupal do kiosku s občerstvením v prostoru zimního stadionu. Pachatel vypáčil dveře a následně odcizil hifi věž v hodnotě devět a půl tisíce korun. Na zařízení způsobil škodu asi jeden tisíc korun.

**Policie ČR Mladá Boleslav**

# Školáci, skauti, městské lesy a Den Země

Benátecká mládež se aktivně zapojuje do činností pořádaných každoročně v rámci oslav Dne Země. Děti ze Základní školy Husovo náměstí i benátečtí skauti udělali již tradičně ve spolupráci se správou městských lesů a mysliveckým sdružením několik pracovních brigád spojených s odborným výkladem na téma lesnictví a myslivosti v našem okolí, péče o životní prostředí a vztah člověka k přírodě.

Jako každé jaro bylo nutné sebrat odpadky vyhozené do lesa a odvézt je na skládku. Tato práce je velice deprimující, uvědomí-li si člověk, že všude ten nepořádek a mnohdy i nebezpečné látky tady vědomě zanechali jeho spoluobčané. Děkuji benáteckým skautům za nás za všechny obyvatele lesa Okrouhlíku.

Tak, jako ve všech přírodních společenstvech, i v lese musí vzniknout prostor pro růst a vývoj nové generace jedinců, které toto složité společenstvo tvoří. V našich podnikách pomáháme novým stromkům tím, že jim nejprve mytní úmyslnou těžbou vytvoříme plochu, na kterou po různých přípravách vysázíme stanovištně vhodné druhy lesních dřevin. Mladé stromky potřebují světlo a vláhu, které by pod korunami dospělých stromů těžko nacházely. Vždyť i v pralese čeká mladá generace na pád velikána a uvolněné místo okamžitě zaplní. Tento proces nazýváme obnova lesa.

V případě lesa hospodářského musíme mít na mysli také hospodářské a ekonomické využití dřeva z úmyslné těžby, jelikož dřevní surovina je stále nenahraditelný průmyslový a stavební materiál a obnovitelný zdroj energie.

Žáci základní školy pomohli správě městských lesů vysadit na těžbou uvolněných holinách sazenice, které budou přinášet užitek či radost jejich vnoučatům a pravnoučatům tak, jako naše generace dnes využívá výsledky práce generací lesníků žijících před námi. Celý proces tvorby a vývoje lesního společenstva na určitém území se tak v kruhu uzavře a naše úsilí bude nadále směřováno k ochraně a výchově mladých lesních porostů.

Myslivci z benáteckého sdružení ukázali dětem na některých příkladech svou nezastupitelnou úlohu v ochraně přírody a udržování rovnováhy mezi jednotlivými druhy zvěře nacházející se v naší honitbě. Předvedli jim krmná, pozorovací a lovecká zařízení a vysvětlili některé pojmy.

Žáci pověsili také budky, které poslouží ptactvu jako náhrada dutin pro hnízdění a které se zvláště u některých druhů těší veliké oblibě, o čemž svědčí více než stovka dřívě instalovaných a trvale obsazených budek v lese a okolí.

Jako odměnu, kromě získaných poznatků a v některých případech i mozolů, připravila správa městských lesů všem účastníkům oslavy Dne Země malé občerstvení v podobě více či méně opečených špekáčků a limonády. Pevně doufáme, že alespoň ti, co letos přiložili ruku k dílu, si tento svátek budou připomínat nejméně do příštího roku, kdy se, jak věřím, opět sejdem.

S pozdravem „Lesu zdar!“

**Karel Bendl,**  
vedoucí správy městských lesů



Foto Karel Bendl



Z prvního ročníku Běhu Terryho Foxe v Benátkách nad Jizerou v roce 2001  
Foto Emilie Jeřábková

## POZVÁNKA NA BĚH TERRYHO FOXE

Pamatuji se na to velmi dobře. Bylo to v roce 1980, kdy jsem se z vysílání Hlasu Ameriky a Svobodné Evropy dověděl o neuvěřitelném plánu mladého Kanadana Terryho Foxe, kterému po rakovině kostí byla amputována noha. Nehodlal se smířit s krutým osudem a pokusil se vyburcovat lidstvo k finanční podpoře pro boj s touto nebezpečnou, zákeřnou nemocí. Rozhodl se přeběhnout napříč celou Kanadou od východu k západu. Od té chvíle jsem téměř denně sledoval jeho hrdinnou cestu. Denně uběhl maratonskou vzdálenost, tedy okolo čtyřiceti kilometrů. Za 143 dní 5565 kilometrů. A potom přišla špatná zpráva. Terry Fox byl ze zdravotních důvodů nucen běh přerušit. Zákeřná rakovina se rozšířila do plic a 28. června 1981 tento statečný triadvacetiletý chlapec umírá. Stal se národním hrdinou a na jeho památku byl organizován symbolický běh, který našel mnoho následovníků.

Z Kanady se rozšířil do mnoha zemí světa. V naší republice se poprvé uskutečnil v roce 1992 a od té doby se běží každoročně. V roce 2004 to bylo již na 201 místech České republiky. V Benátkách se poprvé běžel v roce 2001.

Nepatřím k pořadatelům, těmi jsou benátečtí sokolové a skauti, ale jako nejstarší účastník z pole startujících si vás dovoluji pozvat na **start Běhu Terryho Foxe od benáteckého zámku v sobotu 4. června dopoledne v 8.30 hodin.** V tomto běhu vůbec ne-

záleží na tom, jakým způsobem, jak rychle a v jakém pořadí trat' zdoláte. Vítězi jsou všichni účastníci bez rozdílu věku, mladí i staří. Nezanedbatelný je i zcela dobrovolný finanční příspěvek v plném rozsahu věnovaný na výzkum smrtelné nemoci - rakoviny. Přijďte i vy a pomozte v míře co největší naplnit základní poslání Běhu Terryho Foxe - získat finanční prostředky a předat dál hluboce lidské poselství.

Připomeňme si závěr dopisu, kterým v roce 1979 tehdy jedenaadvacetiletý Terry Fox požádal o podporu svého běhu: „...pokud jde o běh, ten zvládnou, i kdybych se měl do cíle doplazít. Potřebuji vaši pomoc. Pacienti onkologických klinik na celém světě potřebují lidi, kteří věří na zázraky. Nejsem snilek a netvrdím, že tím získám nějaké definitivní řešení nebo lék na rakovinu. Ale v zázraky věřím. Musím!“

Dovoluji si vás pozvat ještě z jiného důvodu. On se totiž běží ještě jiný běh, mnohem krutější. Běh, kde si nemůžete nic vybrat, běh, kterého se musíte zúčastnit a kde si nemůžete zvolit ani termín, ani vzdálenost, ani tempo. Běh, do kterého jste povinni pouze vsadit to nejcennější, co máte - svůj život. A těch, kteří úspěšně proběhnou cílovou páskou, je zatím pouhá třetina. Ti ostatní už nikdy nedoběhnou. I na to pamatujte, až se budete rozhodovat, zda se na chvíli vzdáte svého pohodlí a těch několika penízků. Vždyť právě lidská solidarita dokáže zázraky!  
**Jaromír Polák**

## BĚH TERRYHO FOXE

v Benátkách nad Jizerou  
v sobotu 4. června dopoledne v 8.30 hodin.  
Start od benáteckého zámku

# Vzpomínka na květnové dny roku 1945

Během jednoho měsíce připomněl Spolek rodáků a přátel Benátek nad Jizerou již podruhé svým členům a zájemcům z řad benáteckých občanů 60. výročí konce druhé světové války. Vzpomínkový večer, konaný v úterý 19. dubna v sále Záložny, byl tentokrát věnován Květnové revoluci v Benátkách. Den po dni, počínaje 1. a konče 12. květnem, jsme si z dobových kronik a písemných pamětí připomínali události oněch slavných dnů roku 1945. Stručný výťah přednášky přinášíme na jiném místě tohoto čísla Zpravodaje.

Zajímavý byl i jedenáctiminutový amatérský film Jiřího Štulíka. Pravda, jeho technická kvalita je nízká, ale o to větší je jeho hodnota dokumentární. Slovem nelze tak dokonale navodit ono napětí posled-

ních dnů nacistické okupace a radost z osvobození. V tom je hodnota tohoto filmu nezastupitelná.

Závěr večera tvořilo promítání čtyřiceti dobových fotografií z ústupu, zajetí a odzbrojení německých vojáků a příjezdu Rudé armády do Benátek. Poslední snímky zobrazovaly německé zajatce a kolaboranty uklízející naše město. Tolik ke vzpomínkovému večeru, kterého se zúčastnilo 53 benáteckých občanů.

\*\*\*

Na neděli 15. května pro vás připravujeme autobusový zájezd do **Brandýsa nad Labem, spojený s prohlídkou nově upravených expozic tamního zámku. Odjezd autobusu od Čapků ve 13 hodin se zastávkou v 13.05 na Burse.** Pro členy spolku, kteří mají zaplacený příspěvek na rok 2005, bude zájezd



Z přednášky Květnová revoluce v Benátkách

Foto Jirí Antoš

zdarma, ostatní zájemci se mohou zúčastnit za cenu vstupenky, která činí pro dospělé 50,- Kč, pro důchodce, studenty a děti do 6 let 25,- Kč. Doprava je zdarma. Zájemci se

mohou přihlásit u Miloslava Šupíka v Nových Benátkách, ulice Dr. Nováka č. 505. Informace na čísle telefonu 737 745 638.

Text Jaromír Polák

## ŠIKOVNÉ RUCE NAŠICH SENIORŮ

S vyšším věkem je člověk moudřejší, zkušenější, ne však tak soběstačný a schopný. 60, 70, 80 let neznamená automaticky stáří, ale zato se člověk s přibývajícím věkem pouští do všech činností s daleko větším nadhledem a vervou. Důkazem je výstava prací seniorů v Lysé nad Labem. Nádherné práce z nejrůznějších přírodních materiálů, paličkované, háčkované krajky, celé háčkované svatební šaty - opravdu bylo co obdivovat. Nešlo jen o precizně provedenou práci, ale i o nápad a vtíp. To všechno hodnotila umělecká porota.

V pátek 22. dubna se konalo v Lysé společenské odpoledne s kulturním programem, jehož součástí bylo slavnostní vyhlášení vítězů soutěže „Šikovné ruce našich seniorů - pro radost a potěšení“, jak zněl oficiální název.

### Stáří

*Má v ruce hůl a šedivý vlas,  
svou zkušeností poučí nás.  
Starý člověk to je,  
se spoustou moudra v sobě.*

*Za svůj život zažil mnohé,  
věci zlé i dobré.  
Proto k němu s pokorou,  
vždyť on je naší oporou.*

*Nyní si krátí chvíle,  
troškou radosti a pile.  
Chodí na procházky, pracuje na zahrádce,  
tam co salát roste v řádku.*

*A když někdy přijdou nějaké ty nemoci,  
pak musíme my mladší mu pomoci.  
A možná tak nám chce život šanci dát,  
říci: „Babi, dědo mám tě rád.“*

Martin Ryska, 7. ročník

Každý autor oceněných prací si prožil svoji chvilku slávy, pocitu, že je ještě potřebný, že jeho šikovné ruce dovedou vyrobit předmět, který se líbí a přináší radost.

Každá z vybraných prací byla promítána na velké obrazovce, aby přítomní věděli a viděli, o jaké dílo se jedná. Vítězům diplomy, drobné pozornosti, kytičku a slova obdivu předávali zástupci lyské radnice a zástupci Středočeského kraje. Pro dobrou náladu hrála dechová hudba, vystoupil i dětský pěvecký sbor. Ocenění, obdiv a poděkování patřilo všem, kteří dokázali vyrobit tak hezké věci. Výstavy se účastnili klienti domovů důchodců, pečovatelských služeb, klubů důchodců i jednotlivci. Účastníky výstavy byli i klienti Penzionu pro důchodce v Benátkách nad Jizerou. Za svá díla obdrželi pamětní listy, malé pozornosti z přírodní kosmetiky a určitě i povzbuzení do další práce.

Již nyní se budeme chystat na soutěž v příštím roce, neboť výroba předmětů je náročná, hledá se nápad, který musí zaujmout, je potřeba trpělivosti, šikovnosti, ruce již tak neposlouchají.

Poprvé s námi letos na výstavě seniorů byli i klienti denního stacionáře, který jsme v penzionu uvedli do provozu. V současné době stacionář navštěvuje 6 stálých klientů, o které se po dobu, kdy jejich rodiny jsou

v zaměstnání, stará vyškolený personál. Sžíváme se s klientem, s jeho návyky, potřebami a zájmy, abychom se co nejvíce přiblížili jeho domácímu prostředí. Poskytujeme celodenní aktivizační program, jehož součástí je ergoterapie, společenské hry, cvičení pro seniory, cvičení paměti, kulturní a společenské akce.

Besídku na téma Vítání jara jsme v penzionu uspořádali 27. dubna. Slavili jsme čarodějnice. Výzdoba zahrnovala nejen jarní květiny, ale na košťatech se chechtaly i čarodějnice. S jarním programem za námi doprovodily děti se svými učitelkami z MŠ Jizerka a odpoledne z MŠ Poupátko. Děti vždy potěší, dodají elán a usměv na tváře našich klientů. Odpoledne mezi nás též zavítala MUDr. Miluše Štifterová, která poutavě vyprávěla o své cestě do Egypta na posvátná místa a vzpomínala na noční výstup na Mojžíšovu horu. Její vyprávění, doprovázené fotografiemi, zaujalo nejen věřící. Nálada byla

výborná, tančilo se a zpívalo, o hudební doprovod se postaral František Růžička z Bakova nad Jizerou.

Ve veselí jsme pokračovali i následující den. Benátecký domov důchodců nás totiž pozval na Kloboučkový rej. Podmínkou účasti byla pokrývka hlavy. Zábavné odpoledne bylo protkáno též soutěžemi: hod míčkem na cíl, stavba komína z kostek, kdo nejvyšší, kdo nejrychleji, zpěv libovolné lidové písně, vyhodnocení nejhezčího a nejnápadnějšího klobouku. V poslední ze jmenovaných soutěží si náš penzion vedl dobře, obsadili jsme třetí místo za zhotovení klobouku s názvem Lehký vánek, který vyrobily šikovné ruce našich klientek.

Tvořivá práce pro seniory patří k nejčastějším aktivitám, které lze vykonávat až do pozdního věku, udržuje člověka v duševní i tělesné pohodě.

Poděkování patří všem, kteří se seniory pracují a věnují jim svůj čas.

Jaroslava Hlaváčková



Z Kloboučkového reje v DD Benátky nad Jizerou

Foto poskytl Městské centrum komplexní péče

## ZE ŠKOLNÍCH LAVIC

**Beseda o Jihoafrické republice**

Dne 22. 3. 2005 se celý druhý stupeň ze ZŠ Husovo nám. vydal směrem k Záložně. Tam nás čekalo vyprávění o Africe, především o Jihoafrické republice. Dozvěděli jsme se o kultuře, životních podmínkách a problémech, které země zmítají. Nejprve jsme si prohlédli africkou přírodu na promítacím plátně, dále nás seznámili s největším nepřítelem, což jsou různé nemoci, například AIDS, malárie apod. Ke konci jsme měli příležitost zeptat se, na cokoli jsme chtěli. A na úplném konci programu o Africe jsme si zazpívali písničku „Malumuna“ za doprovodu bubínků, kterým se říká bongas.

*Karel Kořátko, 9. B ZŠ Husovo náměstí*



Ředitel školy Mgr. Radek Dostál a pracovníci sdružení Humanitas při besedě se žáky. Foto poskytla ZŠ Husovo nám.

**Recitační soutěž**

Ve středu 9. března pořádal 1. stupeň naší školy recitační soutěž. Proběhla ve dvou kategoriích. Zúčastnili se jí zástupci všech tříd prvního stupně. Do okresního kola, které se konalo v Mladé Boleslavi 22. 3. 2005, postoupili: Ludmila Jará (3. A), Barbora Jará (3. A), Pavlína Adášková (2. A), Karolína Winterlingová (5. A), Tereza Tůmová (5. A), Lucie Řihová (5. A) a Barbora Winterová (5. A). V obou kategoriích bylo okolo 40 soutěžících. V kategorii 2. - 3. tříd získala Ludmila Jará za velice pěkný přednes čestné uznání. Ostatní děvčata, přestože podala velmi pěkné výkony, se v silné konkurenci neumístila.

Následujícího dne soutěž pokračovala 3. a 4. kategorií. Naši školu reprezentovali Květoslav Jarý (6. A) a Lucie Borecká (9. A). Květoslav ve své kategorii obsadil 1. místo a postoupil do krajského kola, které se uskutečnilo v Mělníce. Všem zúčastněným žákům děkujeme za reprezentaci školy.

*ZŠ Husovo náměstí*



Účastníci okresního kola v recitaci: vzadu (zleva) Tereza Tůmová, Bára Winterová, Karolína Winterlingová, vpředu Lída Jará, Pavlína Adámková, Květa Jarý, Bára Jará a Lucka Řihová Foto Mgr. Jana Vraníková

**Poznáváme státní správu  
- „devátáci“ na MěÚ**

Devátáci ZŠ Husovo náměstí navštívili Městský úřad v Benátkách nad Jizerou, aby zjistili, co je náplní práce jednotlivých odborů.

Nejprve jsme přišli do podatelny, kde se nás ujala paní Khýnová a prováděla nás celým úřadem. Pracovníci MěÚ nás seznámili s funkcí jednotlivých odborů. V odboru správy majetku a správy města nám pan Mařík řekl, co se pro naši školu chystá. Potěšila nás zpráva, že budeme mít své nové hřiště.

Konečnou fází naší prohlídky byl stavební odbor, který nás velice zaujal, protože si každý mohl najít dokumenty o svém vlastním domě.

*Anča Rendlová a Lucka Štejmová, 9. B ZŠ Husovo nám.*

**Volejbalový turnaj v Mladé Boleslavi**

Dne 19. dubna se konal v Mladé Boleslavi volejbalový turnaj o postup do krajského kola. I přes velké úsilí všech hráčů jsme mezi zúčastněnými šesti týmy skončili čtvrtí, ale vždy to bylo velmi těsné (měli jsme na víc).

Náš tým se skládal ze šesti hráčů: Pavel Novák, Zdeněk Pup, Luděk Mlejnek, Radek Dominik, Jaroslav Kliment a kapitán Marek Bezstarosti.

*Luděk Mlejnek a Radek Dominik, 9. B ZŠ Husovo nám.*



Foto Mgr. Vladimír Němeček

**Coca-cola cup**

Dne 6. 4. 2005 jsme odcestovali na Coca-cola školský pohár do Semic. Když jsme tam přijeli, hned jsme se začali převlékat do již připravených dresů, štrupen a trenek. První zápas jsme hráli proti Nymburku. Byli slabší, než vypadali, a tak jsme vyhráli 3:2. Mezi každým zápasem jsme měli 20 minut na vydechnutí. Poté jsme nastoupili proti asi nejsilnějšímu týmu z této skupiny, týmu Poděbrad. Trochu jsme je potrápili, ale oni nakonec potvrdili roli favorita a vyhráli 3:1. Poslední tým Semic byl papírově stejně silný jako my. Kdybychom hráli jako předchozí dva zápasy, asi jsme vyhráli, ale někteří naši spoluhráči se na to vykašlali, a tak jsme prohráli 1:4. Nakonec jsme skončili na 3. místě před týmem Nymburka a za týmem Poděbrad a Semic.

*Karel Lockenbauer, 9. B ZŠ Husovo nám.*



# Návrh Závěrečného účtu Města Benátky nad Jizerou za rok 2004

vypracovaný v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb.  
o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů

## Hospodaření Města Benátky nad Jizerou v roce 2004

skončilo přebytkem ve výši:	3 612 716,00 Kč
Příjmy činily:	198 690 193,00 Kč
Výdaje činily:	195 077 477,00 Kč

V průběhu roku 2004 schválilo Zastupitelstvo Města tři rozpočtová opatření.

Pohledávky za rozpočtovými příjmy činí: 8 080 000,00 Kč  
Jedná se o místní poplatky ze psů, splátky dle smluv o prodeji majetku a pohledávky za odběrateli.

Závazky z dodavatelských vztahů činí: 78 000,00 Kč  
Závazek vůči Finančnímu úřadu Mladá Boleslav činí: 2 752 000,00 Kč  
Závazek vyplynul z kontroly čerpání dotace od Státního fondu životního prostředí (SFŽP) na plynofikaci Dražic. Město požádalo Finanční úřad Mladá Boleslav o prominutí odvodu.

Finanční majetek činí: 135 654 000,00 Kč

## Město v roce 2004 provedlo tyto investiční akce

(výběr nejdůležitějších akcí):

Výstavba komunikace v industriální zóně  
Celkové náklady činily: 7 317 000,00 Kč  
Dotac: 6 000 000,00 Kč  
Dotaci poskytlo ministerstvo pro místní rozvoj (MMR). Dotace byla vyúčtována v roce 2004 dle smlouvy o poskytnutí dotace.

Modernizace strojovny a výstavba šaten u zimního stadionu, výstavba nového sociálního zařízení u letního stadionu

Celkové náklady činily: 13 484 000,00 Kč  
Dotace: 3 000 000,00 Kč  
Dotaci na tento projekt poskytlo ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (MŠMT). Dotace byla vyúčtována dle smlouvy o poskytnutí dotace.

Opravy kulturních památek - kostel v zámeckém areálu, stará vodárenská věž, kostel v městské části Dražic

Celkové náklady činily: 5 533 000,00 Kč  
Dotace od Středočeského kraje: 1 490 000,00 Kč  
Tato dotace byla vypořádána v roce 2004 v souladu se smlouvou o poskytnutí dotace.

Výstavba infrastruktury v lokalitě Nad Vinicemi

Celkové náklady činily: 13 221 000,00 Kč  
Dotace od Středočeského kraje na kanalizaci: 1 095 000,00 Kč  
Tato dotace byla vypořádána do konce roku 2004.  
Dotace od MMR na infrastrukturu: 2 000 000,00 Kč  
Tato investice se přesouvá do dalšího roku. Dotace od MMR bude vypořádána v souladu se smlouvou o poskytnutí dotace.

Kanalizace v městských částech Obodř a Kbel

Celkové náklady činily: 8 833 000,00 Kč  
Dotace: 3 367 000,00 Kč  
Dotaci poskytl Státní fond životního prostředí (SFŽP). Dotace byla vypořádána v souladu se smlouvou o poskytnutí dotace.

## Fondy Města Benátky nad Jizerou

Rezervní fond  
Počáteční stav k 1. 1. 2004: 749 000,00 Kč  
Dotace města do tohoto fondu: 200 000,00 Kč  
V roce 2004 nebyly v rezervním fondu žádné finanční pohyby mimo bankovních poplatků a přijatých úroků.

Fond rozvoje bydlení  
Počáteční stav k 1. 1. 2004: 2 598 000,00 Kč  
Příspěvek města do tohoto fondu: 200 000,00 Kč  
Konečný stav k 31. 12. 2004: 3 486 000,00 Kč  
Z tohoto fondu jsou poskytovány půjčky občanům města Benátky nad Jizerou na opravy domů dle vyhlášky města.  
Ministerstvo financí (MF ČR) v roce 1995 poskytlo Městu Benátky nad Jizerou peněžní prostředky v celkové výši 2 000 000,00 Kč na podporu modernizace a obnovy starých budov. Peněžní prostředky jsou uloženy na zvláštním účelovém účtu. Prostředky byly městu poskytnuty formou bezúročných půjček na dobu 10 let. V roce 2005 bude město zapůjčené peníze (ve výši 2 000 000,00 Kč) Ministerstvu financí vracet.

Sociální fond  
Sociální fond je tvořen přídělem z celkového objemu mzdových prostředků.  
Čerpání sociálního fondu je upraveno v kolektivní smlouvě a v zásadách čerpání sociálního fondu. Jedná se o půjčky zaměstnanců města, příspěvky na stravenky, mimořádná sociální výpomoc apod.

## Příspěvkové organizace Města Benátky nad Jizerou

Město Benátky nad Jizerou je zřizovatelem čtyř příspěvkových organizací, které hospodaří s příspěvkem od Města.

Finanční majetek, svěřený do správy příspěvkovým organizacím, činí 48 700 457,00 Kč.

Součástí závěrečného účtu jsou závěrečné zprávy všech příspěvkových organizací.

V roce 2004 zasílal krajský úřad finanční prostředky na platy ve školství přes účet města. K 31. 12. 2004 bylo provedeno vyúčtování a nevyčerpané prostředky byly vráceny na účet Středočeského kraje.

Základní škola Benátky nad Jizerou, Pražská 135

V organizaci jsou sdruženy:

Základní škola, Pražská ul. 135, Benátky n. J. II,  
Školní jídelna, 5. května 26, Benátky n. J. II,  
Školní družina Benátky n. J. II,  
Mateřská škola Mečeříž 185,  
Školní jídelna Mečeříž 185

Této příspěvkové organizaci byl poskytnut příspěvek ve výši:

	5 050 680,00 Kč
z toho na činnost:	3 894 600,00 Kč
na investice (rekonstrukce šaten ve staré budově):	1 156 080,00 Kč

Základní škola Benátky nad Jizerou, Husovo nám. 55

V organizaci jsou sdruženy:

Základní škola Benátky nad Jizerou, Husovo nám. 55  
Školní družina, Zámek 52  
Školní jídelna, Husovo nám. 40

Této příspěvkové organizaci byl poskytnut příspěvek ve výši:

3 053 577,00 Kč

z toho na činnost:

3 053 577,00 Kč

na investice:

0,00 Kč

Posílení rozpočtu projednala na svém zasedání Rada Města Benátky nad Jizerou.

Mateřská škola Města Benátky nad Jizerou, Osvoboz. polit. věžňů 241  
V organizaci jsou sdruženy:

Mateřská škola města Benátky nad Jizerou, (MŠ Jizerka)  
Osvob. polit. věžňů 241,

odloučená pracoviště:

Benátky nad Jizerou, Dražická 43, (MŠ Růženka)  
Benátky nad Jizerou, 17. listopadu 514, (MŠ Mateřídouška)  
Benátky nad Jizerou, Platanová 653, (MŠ Poupátko)

a 2 školní jídelny:

Benátky n. J., Platanová 654,  
Benátky n. J., Osvob. polit. věžňů 241

Příspěvek v roce 2004 činil:

4 625 500,00 Kč

Pozn.: největší opravy byly provedeny v MŠ Jizerka - rekonstrukce topení a elektroinstalace.

Technické služby Města Benátky nad Jizerou

Předmět činnosti dle zřizovací listiny:

- údržba, opravy a čištění místních komunikací vč. dešťových vpustí ve správě města
  - nákup, údržba a opravy dopravního značení
  - provoz, údržba a opravy veř. osvětlení a městského rozhlasu
  - údržba veř. prostranství vč. zeleně a vybavení
  - údržba a opravy památníků vč. okolí
  - údržba zařízení v majetku města na základě požadavků zřizovatele
  - svoz TDP
  - provoz a údržba hřbitovů
  - dopravní služby pro potřeby zřizovatele
- Doplňková činnost navazuje na hlavní účel činnosti.  
Technické služby hospodaří s příspěvkem od Města Benátky nad Jizerou,

průběžně překládají průběh čerpání finančních prostředků.

Příspěvek v roce 2004 činil:

2 000 000,00 Kč

Technické služby jsou od října 2004 plátcí DPH.

Technické služby vykonávají práce i pro jiné subjekty.

### Přezkoumání hospodaření

Přezkoumání hospodaření Města Benátky nad Jizerou dle § 17 zákona č. 250/2000 Sb.

Přezkoumání hospodaření provedl Ing. Petr Topol - auditor, dekret FMF č. 400, Nerudova 20, Jablonec nad Nisou.

Byl proveden audit účetní závěrky k 31. 12. 2004.

Dle výroku auditora je účetnictví vedeno v souladu s obecně platnými předpisy průkazným způsobem.

Účetní závěrka k 31. 12. 2004 navazuje na údaje v účetních knihách a dle názoru auditora údaje v účetních výkazech o stavu majetku, zdrojů jeho financování, výsledku hospodaření odpovídají skutečnosti. Z uvedených důvodů lze ověření účetní závěrky Města Benátky nad Jizerou uzavřít výrokem „bez výhrad“.

Přípomínky k závěrečnému účtu Města Benátky nad Jizerou mohou občané uplatnit písemně do 10. května 2005 (dopisem adresovaným na Městský úřad Benátky nad Jizerou, Zámek 49, 294 71 Benátky nad Jizerou) nebo ústně na veřejném zasedání Zastupitelstva Města Benátky nad Jizerou, které se koná dne 17. května 2005 od 18.00 hodin v zasedací místnosti Městského úřadu Benátky nad Jizerou.

Výše uvedený návrh - Závěrečný účet Města Benátky nad Jizerou - bude projednán na veřejném zasedání Zastupitelstva Města Benátky nad Jizerou dne 17. května 2005.

Projednání Závěrečného účtu se uzavírá vyjádřením souhlasu s celoročním hospodařením, a to „bez výhrad“, nebo vyjádřením souhlasu s výhradami (dle zákona č. 250/2000 Sb.)

Do příloh k výše uvedenému Návrhu závěrečného účtu lze nahlédnout v kanceláři finančního odboru Městského úřadu Benátky nad Jizerou v úřední dny, tj. v pondělí a středu od 8.00 do 17.00 hodin.

## Benátecký „zpětnomluvec“ v televizním pořadu Neuvěřitelné rekordy a kuriozity

Čtenáře benáteckého Zpravodaje zajímá technika mluvení pozadu. Mohl bys jim to trochu vysvětlit?

Při zpětném mluvení zachováвам „dopředný“ smysl věty a převracím jednotlivá slova. Je to jednodušší způsob, než převracet slova od konce věty. Dáme si příklad: Benátky jsou hezké město - yktáneb uosj ékzeh otsěm. Mnohem složitější na zapamatování, zejména u delších vět, by bylo - otsěm ékzeh uosj yktáneb.

Co budeš předvádět na svém vystoupení?

Za prvé bleskurychlý překlad vět. Pro ukázkou mi dal jednu větu jeden ze sportovních redaktorů (Vojta Bernatský a Petr Svěcený) a jeden z diváků.

Za druhé zpěv - byl jsem požádán o podobu mě zpětně mluvy zakonponované do písničky. Jednu

jsem zazpíval, tu, kterou bravurně ovládají i děti předškolního věku. Určitě si myslím, že si ji televizní diváci s žádnou jinou nespolejou.

Za třetí recitace básně - protože byl pořad natáčen v ostravském studiu České televize, vybral jsem první sloku básně slezského básníka Petra Bezruč. Intonace, kterou do mě kdysi pracně „nahustila“ profesorka češtiny, je samozřejmě zachována tak, jako když se recituje „předem“.

Za čtvrté psaní na sklo z jedné strany - přičemž kamera, která snímá obraz, je na straně druhé, na straně televizních diváků. Toto je mnohem náročnější než předchozí kumšty, neboť se musím relativně rychle vypořádat se dvěma problémy - slova věty přeložit pozadu a tato zrcadlově napsat na sklo tak, aby se celá věta zobrazila te-

leviznímu divákovi v normální podobě.

Kolik času jsi měl na přípravu přímo ve studiu?

Věty od moderátorů či diváků byly na ostro, nemohl jsem předpokládat, co koho napadne. V záloze jsem měl připraveno známé nejdelsí slovo v českém jazyce: nejneobhospodařovanějšími - imišjěnavávořádopsohboenjen.

Co se recitace týče, mohu zpětně recitovat jakoukoliv básničku, kterou, pokud ji neznám, mi musí „předřečník“ postupně po slokách říkat.

Text, který píše na sklo, jsem se dozvěděl asi 5 minut před psaním, kdy už jsem neměl při sobě ani tužku, ani papír; abych si to mohl nacvičit.

Co bys mohl ještě ukázat?

Rozhovor s dcerou, se kterou mohu mluvit pozadu tak rychle, jako mluvíme v běžné rychlosti dopředu. O tom, že si rozumíme, se mohou diváci snadno přesvědčit tak, že dcera odejde za „devatero dveří“, aby nic neslyšela, a diváci nám uloží úkoly, například rozcuhat moderátora, podat ruku někomu v první řadě apod. Když se vrátí, sdělím jí úkoly pozadu a ona vše promptně provede: překlady vět, zpěv, psaní na sklo a recitace ve slovenštině, němčině či angličtině.

Kdy bude pořad vyslán?

V pondělí 23. května v 18.30 hodin na ČT 1, repríza pak druhý den dopoledne.

**S Janem Gregorem rozhlovala  
Miluše Petrová**

## FOTOREPORTÁŽ

# Tradiční benátecký Prvomájový jarmark



Divadelní a šermířská společnost *Fraternitas*



Výstava *Veteran car clubu*



Nejoblíbenější atrakcí pro děti byla jízda na ponících.

Foto Emilie Jeřábková

## To byly ale vážně povedené akce!

Tou první akcí byl skautský ples s pořadovým číslem 1, tedy velká premiéra. I přípravy byly veliké a obavy z úspěchu akce ještě větší. Zábava se jaksí v poslední době nenosí. Vše ale dopadlo na výbornou. Sál Záložny byl ten večer 25. března zaplněn do posledního místečka. Ptáte se kým? Přišli rodiče, babičky, dědové a naši již delší čas odrostlí skautíci. Jaké překvapení vás čeká, když vidíte skautky celý rok jen v kroji! A když si vezmou šaty, zjistíte, jak jim to moc sluší a jsou najednou takové jiné, krásnější než krásné. Hudební těleso mladých chlapců hrálo, nač si člověk vzpomenu, a parket byl od prvních tónů neustále plný tanečníků. Snad jen dvakrát bylo nutno ho vyprázdnit, a to při předtančení našich nejmenších a o půlnoci díky losování bohaté tomboly.

Variaci o pejskovi a kočičce nám všem zatančily světlušky a vlčata a úspěch byl náramný, potlesk nekonečný. I o tombolu se naši nejmenší postarali. Jejich výrobky udělaly výhercům velkou radost. A nejen to. Ono vyhrát poukaz na padesátikilometrovou túru na běžkách nebo 100 kilometrů na kole či jízdu na rafu, to věru není k zahození.

Pak už se jenom tančilo, soutěžilo, promítalo, jedlo a pilo. A když pak hudba přidala ještě hodinku, rozházeli jsme se v dobré náladě po třetí hodině ranní s konstatováním „Bylo to super, a tak příští rok v tuto dobu „na viděnou“.

- ● -

Jako každoročně jsme se vydali 11. dubna do Okrouhlíku uklízet vše, co během zimy odhodili „takylidé“ do tohoto jinak krásného lesa. A věřte, že výběr byl opět velký. Bohužel naplněných pytlů bylo oproti loňsku také více a prim patří již po léta nepořádku kolem tamní autobusové zastávky. Pro naše skautíky byl úklid maličkostí, ale na otázku, jak to udělat, aby to bylo příští rok lepší, jsme my starší odpovědět nedokázali.

- ● -

V taktu poklizeném lese jsme 23. dubna uspořádali již 8. ročník tábornické soutěže „Kaňon“. Osmnáct čtyřčlenných týmů, mimo jiné i z Jičína, Mladé Boleslavi a Neratovic, se postavilo na start tříkilometrového okruhu, kde na ně čekalo deset nástrah v podobě disciplín, jako je například stavba stanu, hody na cíl, překážková dráha, přenos předmětu, pexeso, Kimova hra, určování rostlin, chůdy, zdolání lanového žebříku a rozdělení ohně.

Nejlépe se s nástrahami na trati vypořádala družstva benáteckých skautů a skautek a byla to pro ně dobrá zkouška na blížící se Svojsíkův závod. I všichni ostatní byli velmi dobří a zaslouží naše uznání. Vždyť v jednom týmu běžela i nejmladší účastnice, které bylo - jak nám prozradila - teprve pět a půl. Vyhlášení výsledků a vůně opečených buřtů, to bylo parádní zakončení této velmi povedené akce.

**Luboš Chadalík**



Úklid v lese Okrouhlík

Foto Karel Kořátko

# PODĚKOVÁNÍ BENÁTECKÉMU RODÁKU

Spolek rodáků má v Benátkách nad Jizerou mnoho svých příznivců. Pořádá pro ně zájezdy, které umožňují poznat nedaleké historické zajímavosti, a organizuje přednáškovou činnost, zaměřenou převážně na historii a pamětihodnosti města Benátky nad Jizerou a jeho okolí. Přednášejícími jsou buď profesní odborníci, nebo místní občané.

Osobou, která se obětavě a s maximálním úsilím v této činnosti angažuje, je benátecký rodák pan Jaromír Polák. Mnozí občané Benátek si jistě rádi čtou ve Zpra-

vodaji jeho články, ve kterých komentuje minulost i současnost města, a se zájmem si prohlížíjí dobové fotografie. Zejména pro dříve narozené je to příjemné vzpomínání.

Také poslední akce, konaná 19. dubna v Záložně pod názvem Květnová revoluce v Benátkách nad Jizerou, našla své posluchače a zanechala v mnohých hluboký dojem.

V úvodní části přednášky přiblížil pan Polák nejen období 2. světové války, ale zejména poslední dny pobytu německých

okupantů právě zde v Benátkách. Zajímavé byly osudy některých lidí, jejich občanské postoje a celý vývoj situace ve městě. Své poznatky čerpal pan Polák z písemných zdrojů - kronik, archivů, novin, písemností a také z osobních vzpomínek. Je to jistě práce čítající mnoho hodin. Vše bylo ještě umocněno filmem o odchodu německých vojáků z města, který odvážně natočil bývalý místní občan pan Jiří Štulík. Zároveň jsme zhlédli několik záběrů o příchodu Sovětské armády do Benátek.

Celý tento dvouhodinový program o Květnové revoluci 1945 byl zpracován tak, že nutil k zamyšlení o době před 60 lety a chvílemi i lidsky dojímal. Účastníci tohoto setkání se dozvěděli mnoho zajímavých, dosud nepublikovaných informací.

Za pozorné a spokojené účastníky přednášky, za publikační činnost o minulosti a současnosti města i za další akce bych chtěla benáteckému občanu Jaromíru Polákovi upřímně poděkovat a popřát hlavně chuť do další práce.

*Milada Misíková*

## Travesti v Benátkách již podruhé

Již druhým rokem uspořádalo Město Benátky nad Jizerou Travesti Show se skupinou Kabaret Praha. Letos se konala v sobotu 16. dubna od 20.00 hodin ve společenském sále Záložna.



Pro umělce se stal nejoblíbenějším divákem Marek Brožek (vpravo) z Dolního Slivna, který se několikrát nevyhnul spoluúčinkování v programu.



Sál Záložny byl plný diváků.



Nezbytné občerstvení na této akci zajistila firma Lautia's Praha.



Postavu by mohl umělcům leckdo závidět... Fotografie Monika Gürtlerová

# VTELENSKÁ DECHPARÁDA

V Jizerním Vtelně u Mladé Boleslavi v areálu zámku Stránov se uskuteční 29. května přehlídka dechovky s názvem Vtelenská dechparáda, kterou pro milovníky tohoto žánru připravila Umělecká agentura Briva ve spolupráci s majitelem zámku Stránov Ing. Jaromírem Šimonkem a Obecním úřadem v Jizerním Vtelně. Celá akce vzniká za podpory Středočeského kraje a Hudební nadace OSA.

Malebné prostředí zámku Stránov bude během nedělního odpoledne hostit čtyři české dechovky. O zpestření jednotlivých koncertů

se také postará baráčnický taneční soubor Furiant z Malé Bělé u Bakova nad Jizerou. Začátek koncertů je ve 14.00 a konec je plánovaný na 18.00 hodin.

A na koho se můžete těšit? Samozřejmě, že na místní kapely, které bude reprezentovat Dobrovánka a Bělský dechový orchestr. Baštu české lidové písničky budou zastupovat Babouci, jedna z nejpulárnějších kapel u nás.

O závěr celého odpoledne se postará pražská Krajanka Václava Hlaváčka. Pro návštěvníky zajistil občerstvení pivovar Podkovář.

Vstupenky na tuto přehlídku si můžete zajistit v předprodeji v prodejně Smišenka v Jizerním Vtelně. Veškeré informace poskytne přímo umělecká agentura Briva na tel.: 251 810 014 nebo 603 242 784,

e mail: briva@volny.cz. Partnerem přehlídky jsou Poštovní spořitelna, Rádio Jizera a Boleslavský deník. Na setkání s vámi se těší nejen pořadatelé, ale i všechny kapely, které na festivalu budou vystupovat. **-zr-**



Soukromé muzeum hraček Jiřího Fialy získalo na nádvoří benáteckého zámku další prostory k rozšíření této oblíbené expozice. Od 1. května jsou pro nejširší veřejnost otevřeny obě části muzea. Výstavní plocha i počet vystavených hraček se zdvojnásobily. Specialitou muzea je velký počet dětských pokojíčků a domečků, plně zařízených příslušným nábytkem a doplňky, které jinde v takovém množství nevidíte. Velmi vkusně instalované exponáty zaručují, že vy i vaše děti budete odcházet nejen spokojeni, ale určitě okouzleni. A teď to nejdůležitější: otevřeno je denně mimo pondělí od 9 do 12 a od 13 do 16.30 hodin. Telefon 326 316 595. Udělte radost sobě i svým dětem, hračky na vás čekají. Foto Jaromír Polák

## 80 let modlitebny Sboru Církve bratrské v Benátkách

Od začátku 20. století se v našem městě scházela skupinka protestantských reformovaných křesťanů po rodinách a v pronajatých místnostech. Do Starých i Nových Benátek přijížděli čas od času kazatelé a laičtí pracovníci nejen ze sboru Jednoty českobratrské v Praze, Soukenické ulice, ale i odjinud. Skupina věřících se rozrůstala a její vedoucí začali od roku 1922 přemýšlet a pravidelně dvakrát týdně se modlit za případnou koupi nějaké nemovitosti jako sborového domu.

V nynější Dražické ulici u křižovatky na Zdětín stála budova bývalé tiskárny bratří Ziegnerů spolu s rodinnou vilkou. Obě budovy byly na prodej již několik let. Jeden z vedoucích bratří, pan J. Jaruš, který pracoval v advokátní kanceláři, si uvědomil, že tento objekt by mohl být jejich modlitebnu, a po snížení prodejní ceny na 110 000 Kč začal jednat o koupi provozní budovy bývalé tiskárny. Vedle stojící rodinný dům a polovinu zahrady za 60 000 Kč koupil pro sbor další z vedoucích bratřů, známý benáteč-

ký dentista Benjamin Věk (Verner), který pak v této vilce řadu let bydlel. Přestože cena nemovitosti byla relativně vysoká, členové počínajícího benáteckého sboru vybrali mezi sebou značnou část peněz, zbytek řešila půjčka a 50 000 Kč přispěla církevní nadace, spolek Betánie. Po drobných stavebních úpravách byla budova připravena k užívání.

Modlitebna sboru, mezi Benáťany často nazývaná „kazatelna“, byla slavnostně otevřena 31. května 1925. Od té doby slouží svému účelu, byla opatřena přístavbou vstupní haly, šatnou, sociálními zařízeními, plynovou kotelnou. Dále byla vyměněna střešní krytina, přistavěna část podkrovní a půdní vestavba s dalšími místnostmi pro kluby dětí a mladých. V loňském roce dostala budova i nový kabát a svou kombinací žlutých barev i citlivou opravou původní secesní fasády oživuje část Dražické ulice.

Sbor Církve bratrské se od počátečních časů rozrostl i početně, a tak se často stává, že při nedělních setkáních bývá hlavní sál pro 150

lidí úplně plný. Jako církev otevřená svému okolí nabízíme prostory modlitebny i k jiným účelům, například městu. A tak, ostýcháte-li se navštívit nedělní či středeční shromáždění, můžete si vnitřek budovy prohlédnout při některém z koncertů

Klubu přátel umění nebo při pátečních čajovnách.

Nynější sbor je vděčný za početné odvahy, věrnost, obětavost a ochotu všech, kteří pečovali o svou modlitebnu a o své společenství. **RNDr. Pavel Štifter**



Modlitebna sboru Církve bratrské

Foto RNDr. Pavel Štifter

# Skupina Artes křtila první CD

V pátek 22. dubna se Benátky nad Jizerou mohly těšit z velmi vydařeného koncertu benátské skupiny Artes, která zde křtila své první CD. Kapela sice nezačala přesně, jak to bývá jejím zvykem, ale rozhodně to čekání stálo za to.

Ve 21.20 se v sále Záložna ztlumila světla a na projektoru začal běžet půlminutový film doprovázený vlastní stupňující se hudbou. Film zachytil členy skupiny, jak jdou na pódium, a skončil jejich příchodem ke schodům na jeviště. V té chvíli se začaly z pódia ozývat první tóny kytary ve skladbě Radši dřív se ztrácím a následovala rocková smršť v podobě skladeb z již zmiňovaného CD, vše doprovázeno mohutným zvukem a světelnou show. Na plátně velkém asi 4×3 metry mohli i lidé z nejbližších míst sledovat jednotlivé členy i skupinu jako celek. Zajímavým počinem byla úprava jejich skladby Paluba C, kde kytarista vzal do ruky akustiku a „basák“ si sedl k bongu. Skupina dokonce připravila v poslední skladbě před křtem CD i soutěž. Jednalo se o to, kdo nejpřesněji spočítá, kolikrát je slovo tequilla ve stejnojmenné skladbě. Vítěz si odnesl CD.

Potom skupina nejprve podě-

kovala pořadatelům a všem, kteří se na této akci podíleli. Samozřejmě nezapomněla poděkovat ani publiku, které bylo na místní poměry dosti početné. Vzpomeňme například na další akce hudebních skupin, které se zde konají. Když je návštěvnost deset lidí, tak je to hodně. Poté byli na pódium pozváni kmoťři Monika Gürtlerová a Jiří Lhořan. Zajímavostí také bylo, že skupina ne zvolila šampaňské, ale CD křtila tequillou, přičemž nevynechala známý rituál se solí a citronem.

Po krátké přestávce se večer přehoupl do druhé, mnohem delší části. Skupina byla potěšena kladnými ovacemi davu, a proto se její výkon stupňoval například v tom, že se najednou všichni kromě bubeníka objevili pod pódium mezi lidmi a využili tak svých bezdrátových přístrojů. Bubeník se volně pohybovat nemohl, ale své nadšení dokázal lidem povědět během svého desetiminutového sóla. Vystoupení končilo nadupanou skladbou Kashmir od Led Zeppelin. Lidé ještě dvakrát skupinu vyteskali na pódium zpět a ta přidala dohromady asi pět skladeb, např. i známou Twist and Shout.

*Jiří Lhořan*



Zleva Jan Frumar (basa, klávesy), Lucie Kořátková (spoluautorka některých textů), Milan Frumar (host - bicí), Jana Doležalová (zpěv), Radek Habada (kytara), Monika Gürtlerová a Jiří Lhořan (kmoťři CD).

Foto poskytla skupina Artes

18. 5. od 18:30  
Židovský večer

v Záložně

Chcete zažít skutečný židovský svátek se vším, co k tomu patří? Vstupné: 40,- Kč (omezený počet účastníků) V ceně je jídlo a pití spojené s tímto svátkem



slavíme  
svátek Pesach

חג פסח

Židovské písně, tance...

Hlasujte se předem do 15.5. na tel. 736 779 216 nebo e-mailem: benatky@ch.cz.



Pořádá Církev bratrská v síle Záložna v Benátkách n. Jizerou - Nové Benátky

Restaurace Šťastný hroch

pořádá zahradní recitál zpěvačky, herečky a šansoniérky

**Renaty Worek-Drössler**

za klavírního doprovodu Michala Hájka, v režii Jozefa Czerneckého  
2. června 2005 v 19.15 hodin

Vstupné: 100,— Kč

Předprodej vstupenek: Šťastný hroch, denně od 16.00 do 22.00 hodin,  
tel. 326 316 524.

## Soutěž o „nejkrásnější“ čarodějnici

Jedná se o výtvarnou soutěž, která bude probíhat po celý květen v městské knihovně v Benátkách nad Jizerou II.

Formát obrázku: A4

Technika: jakákoliv

Označení obrázku: jméno, škola, kterou navštěvujete, věk a adresa

Datum ukončení

soutěže: 27. května 2005

Obrázky zasílejte e-mailem na adresu [mestska@knihovna.benatky.cz](mailto:mestska@knihovna.benatky.cz) nebo osobně do městské knihovny.

Vyhodnocení: počátkem měsíce června 2005

Ceny budou předány na akci k Mezinárodnímu dni dětí v městské knihovně.

## PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR

pro děti z Benátek a okolí  
v klubu dětí a mládeže

**22. - 26. 8. vždy v 8.00 - 17.00 hod.**

Program:

výtvarná a sportovní činnost, výlety.

Obědy a pitný režim zajištěn.

Cena: 1.100,- Kč, informace: Daniela Klímová,  
tel.: 326 362 616 nebo 606 792 410

Předběžné přihlášky do 16. června

Tábor pořádá Klub dětí a mládeže

## SPOLEČENSKÁ NABÍDKA

- 7. května od 8.00 hod., kynologické cvičiště - **Zkoušky z výkonu dle NZŘ**, pořádá ZKO Benátky
- 8. května od 9.00 - 16.00 hod., fotbalový stadion - **Memoriál Milana Nováka**, pořádá SK Kopaná Karbo Benátky
- 8. května od 9.30 hod., muzeum - **Připomenutí 60. výročí osvobození v Benátkách n. J.**, pořádá město a muzeum
- 12. května od 18.30 hod., Záložna - **Školní akademie ke Dni matek**, pořádá ZŠ Husovo nám.
- 13. května od 16.30 hod., hospoda na fotbalovém stadionu - **Po stopách detektiva Fouse**, pořádá Klub dětí a mládeže
- 14. května od 8.00 hod., letní stadion - **Atletický den**, pořádá TJ Sokol
- 15. května od 11.30 hod., dráha kolečkového bruslení v sídlišti - **Benátecká Míle**, pořádá Klub sportovního bruslení
- 15. května, Zámek v Brandýse n. L. - **výlet autobusem**, odjezd v 13.00 od Čapků, 13.05 z Bursy, pořádá Spolek rodáků
- 15. května od 10.00 hod., golfové hřiště - **Golf - Turnaj o putovní pohár prezidenta GCRP**, pořádá Golf Club Resort Paradise
- 18. května od 18.30 hod., Záložna - **Židovský večer, slavíme svátek Pesach**, pořádá Církev Bratrská
- 20. a 21. května od 17.00 do 11.00 hod., klub dětí a mládeže - **Pyžamový večírek**, pořádá Klub dětí a mládeže
- 21. května od 19 hod., hospůdka Šťastný hroch - **Professor Unplugged** - vystoupení části skupiny Professor, pořádá hospůdka Šťastný hroch
- 21. května od 21.00 hod., Loděnice na Urbanovce - **Koncert: reggae** (Yaga Quarte, Feher Fekete Kerek), pořádá Loděnice na Urbanovce
- 25. května od 17.30 hod., Záložna - **Koncert tanečního oboru**, pořádá ZUŠ J. A. Bendy
- 27. května od 16.00 hod., Olšiny - **Vodnické toulky**, pořádá Klub dětí a mládeže
- 28. května od 8.30 hod., od zámecké brány do Slepče - **Cesta pohádkovým lesem**, pořádá TJ Sokol
- 28. května od 19.00 hod., muzeum a zámecký areál - **Muzejní noc** (zdarma prohlídka muzea, sklepení, zámeckého kostela apod.), pořádá muzeum
- 28. května od 20.00 hod., zámecký areál - **Běh Benátky (české) - Benátky (italské)**, pořádá město
- 28. května od 21.00 hod., Loděnice na Urbanovce - **Koncert: rock** (Artes, The Halo, 123 min.), pořádá Loděnice na Urbanovce
- 29. května od 14.00 do 18.00 hod., Jizerní Vtelnlo (areál zámku Stránov) - **Vtelská dechparáda**, pořádá Umělecká agentura Briva
- 31. května od 17.30 hod., Záložna - **Večer v Granadě** (španělská hudba, tanec, poesie), pořádá ZUŠ J. A. Bendy
- 2. června od 19.15 hod., hospůdka Šťastný hroch - **zahradní recitál zpěvačky, herečky a šansonierky Renaty Worek-Drössler**, pořádá hospůdka Šťastný hroch
- 3. června od 21.00 hod., Loděnice na Urbanovce - **Divadlo (Příšerné děti - hra: Cestou k ránu - Elena Stepanová)**, pořádá Loděnice na Urbanovce
- 3. - 5. června od 15.00 hod., klub dětí a mládeže - **Víkend na základně DDM - Vítkovice**, pořádá Klub dětí a mládeže
- 4. června od 8.30 hod., zámecký areál - **Běh Terryho Foxe**, pořádá TJ Sokol
- 4. června od 21.00 hod., Loděnice na Urbanovce - **Koncert: punk** (Bikiny, Benjaming Bend, Znouzectnost), pořádá Loděnice na Urbanovce
- 7. června od 19.30 hod., nádvoří zámku - **Saxofonové kvarteto**, pořádá Kruh přátel umění
- 8. června od 17.30 hod., nádvoří zámku - **Koncert na nádvoří zámku**, pořádá ZUŠ J. A. Bendy
- 8. června od 15.00 hod., **Zájezd do výtvarné dílny v Markvarticích**, odjezd od tenisových kurtů v 15.00 (cena: děti ze zájmových útvarů 100,- Kč ostatní 180,- Kč), pořádá Klub dětí a mládeže
- 9. června od 15.00 hod., Záložna - **Setkání s duchodci**, pořádá Město Benátky
- 10. června od 21.00 hod., Loděnice na Urbanovce - **Divadlo (Černí Šviháci - hra: Solné sloupy)**, pořádá Loděnice na Urbanovce
- 11. června od 21.00 hod., Loděnice na Urbanovce - **Ska** (2V1, Tleskač), pořádá Loděnice na Urbanovce
- 11. června od 14.00 hod., dráha kolečkového bruslení v sídlišti - **Czech Inline Open**, pořádá Klub sportovního bruslení
- 12. června od 9.00 hod., dráha kolečkového bruslení v sídlišti - **Czech Inline Open**, pořádá Klub sportovního bruslení

## SKUPINA PROFESSOR

### vystoupí u Šťastného hrocha

V sobotu 21. května od 19 hodin se v hospůdce Šťastný hroch uskuteční vystoupení nazvané „Professor Unplugged“.

Jedná se o vystoupení části pražské skupiny Professor, která se už 10 let úspěšně zabývá repertoárem skupiny The Beatles se specializací na skladby Johna Lennona. Skupina trvale spolupracuje s fan klubem The Beatles a společně s ním i organizuje a realizuje svá pravidelná vystoupení jednou měsíčně v prostorách KD Opatov v Praze 4, kde sklízí úspěchy u publika. Několikrát prezentovala svoji tvorbu pro účely promotion Celorepublikového setkání Beatlemaniaků v České

Televizi a na TV Prima. Jejím záměrem není tzv. absolutní revival, nýbrž se snaží prezentovat tvorbu Beatles modernějším, rockověji znějícím soundem.

Professor Unplugged je vokálně instrumentální trio mužů, hrajících především na akustické nástroje v obsazení Richard Markuzy - kytara, vocal (vedoucí skupiny Professor), Jan Noha - vocal, percussions, Colin Morris (USA) - kytara, vocal.

Vstupenky si u Šťastného hrocha zajistíte včas, abyste si nenechali ujít tento mimořádný zážitek. Vstupné: 110,- Kč.

Ing. Jiří Winter

## Za oslavami Dětského dne

28. května od 8.30 hod., od zámecké brány do Slepče  
**Cesta pohádkovým lesem**  
pořádá TJ Sokol

29. května od 6.00 do 11.00 hod., Olšiny  
**Veřejné dětské rybářské závody**  
pořádá Český rybářský svaz

30. května od 16.00 hod., sokolovna  
**Dětský den**  
pořádá TJ Sokol

5. června od 14.00 hod., park u pohostinství Kbel  
**Dětský den**  
pořádá TJ Sokol Kbel

12. června od 14.00 hod., Vojnarka  
**Dětský den**  
program:

14.00 - nafukovací atrakce pro děti, občerstvení  
14.30 - taneční vystoupení dětí ze ZUŠ J. A. Bendy  
15.00 - „Saxana dětem“ s Petrou Černockou  
16.00 - soutěže Skautského střediska Povodeň o ceny

Vstupné: zdarma, pořádá Město Benátky  
-mg-

## Saxofony na zámeckém nádvoří

Podobně jako loni, i letošní sezonu Kruhu přátel umění uzavře koncert dechového komorního tělesa, Českého saxofonového kvarteta, tvořeného hudebníky s dlouholetými zkušenostmi v klasické i jazzové hudbě: Romanem Fojtíčkem, Radimem Kvasnicou, Otakarem Martinovským a Zdenko Kašparem.



A podobně jako loni, i letos po-

skytnou vystupující posluchačům velmi pestrou nabídku hudby skladbou Gioacchina Rossiniho počínaje a dílem Chicka Corey konče. Ze známějších autorů zazní také Isaac Albeniz, Scott Joplin, George Gershwin nebo Charlie Parker.

Koncert začíná v úterý 7. června v 19.30 hod. na nádvoří novobenáteckého zámku. -lf-

## Nedá se zapomenout...

Sledování jednoho televizního pořadu věnovaného událostem roku 1945 zavedlo i mé vzpomínky do květnových dnů roku 1945. Tyto dny jsem prožila doma, v Benátkách nad Jizerou - Obodři. Mezi naším domem a protějším statkem vybudovali Němci zátaras proti tankům. U nás doma jsme měli na ubytování přiděleného mladého německého vojáka, který se s námi rozloučil 5. května 1945. Mezi lidmi to už tehdy vělo, mluvilo se o tom, že je konec války.

Moji rodiče byli vždy činnými účastníky života obce, tatínek působil mimo jiné jako jednatel hasičů, maminka jako samaritánka. A tak u nás bývalo rušno. V květnových dnech roku 1945 se u nás poskytovala první pomoc, rádio se poslouchalo i v noci a maminka vařila čaj. Z radia jsme uslyšeli zprávu, že válka skončila, ale že se stále bojuje a Praha volá o pomoc. Pamatuji se na návrat pana Josefa Libicha, který přišel z Prahy z Pankráce, možná přijel na nějakém z vozů, které vozily do Prahy potraviny. Byl celý vyhublý a nemocný, takových lidí bylo tehdy víc a ne každému se podařilo vrátit se domů ke své rodině.

Od Mělníka přišli první unavení ruští vojáci, povozy byly těženy unavenými koňmi, které uzavřeli do ohrazeného obodřeckého parčíku. Naši lidé ruské vojáky vítali, nosili jim pivo a společně se veselili. Ne všechny moje zázitky čtrnáctileté dívky, jsou tak radostné. Večer k nám vtrhli ruští vojáci do pokoje, kde jsme spali a chtěli jídlo, ve spížárně si brali, co chtěli. Naštěstí je obodřečtí občané od nás odvedli.

Zapomenout se nedá na 9. květen 1945, kdy byly shozeny bomby za Karborundem na rodinné domky. V ten den jsme uviděli v pozdních odpoledních hodinách

na obloze neoznačenou skupinu letadel. Z letadel se začalo sypat něco, co mi tenkrát připadalo jako brambory, ale byly to bomby, které na úplném konci války přinesly smrt dvěma malým děvčátkům. Tehdy se mluvilo o tom, že to udělali prchající Němci, kterým bomby překážely.

Nepamatuji si již přesně na všechny události z té doby, ale vše, co jsem prožila, ve mně zůstalo a nemohlo být ovlivněno pozdějšími výklady.

**Božena Bařhová,  
rozená Načeradcová**



Odbrojování německých vojáků na hřišti ve Starých Benátkách

## Vzpomínka na osvobození

V Pražské ulici, které se říká „státní“, měli rodiče obchod - koloniál, který vedla po smrti otce maminka a kde jsem se já začala v říjnu 1944 učit. V té době to byla poměrně klidná ulice, nejezdilo tolik osobních a nákladních aut. V posledních dnech války byl však na „státní“ silnici neobvyklý provoz, vypadalo to jako velké stěhování. Jako první bylo vidět spoustu hovězího skotu hnaného cizími ženami. Za ním následovaly koňské povozy plné lidí a věci potřebných v domácnosti - peřiny, koberce, nádobí, oblečení... O lidech na povozech se mluvilo jako o „bezarabcích“. Někteří z benátekých občanů je u našeho obchodu zastavovali a náklad z povozů vyhazovali do příkopu u silnice.

Asi 4. května k nám přijela z Prahy známá mé matky, od které jsme se dověděli, že v Praze se strhávají německé nápisy na obchodech i jiných budovách. A tak jsme i my ihned odstranili německý nápis z našeho obchodu.

V podvečerních hodinách 9. května jsme spatřili na obloze několik

neoznačených letadel. Náhle se začalo pod letadly něco pohybovat. Známa mé matky vykřikla: „Děti, musíme honem do sklepa, to jsou bomby!“ Na zahradě jsme měli starý domek, pod kterým byl sklep s padacími dveřmi. Měli jsme tam vše připraveno pro nouzový pobyt, i kdybychom tam měli být v noci. Tlak vyvolaný padajícími bombami způsobil, že dveře úplně nadskakovaly. Volali jsme na matku, která otevírala všechna okna, a tím vlastně zachránila sklo v oknech před rozbitím. Bomby dopadaly většinou v Olšínách a zasáhly dva domy v „Polsku“ u Kbela. Dvě děvčátka byla usmrcena a jeden pán přišel o nohu.

První příjíždějící sovětské důstojníky jsme všichni se sousedy vítali. Moje kamarádka měla otce

Ukrajince a chodila do ruského gymnasia v Praze. Tehdy, když jsme pozvali důstojníky do kuchyně, k nám přišla také. Při pochoštění jsme se všichni bavili, sovětské důstojníky byli opravdu slušní.

Později k nám do obchodu přicházeli nakupovat další sovětské vojáci. Vzpomínám si, jak jeden říkal „davaj ajka“ - vejce dostal, přestože byl tehdy ještě listkový příděl a on žádný lístek neměl.

Sovětské vojáky, kteří přišli 10. května do Benátek, byli podle mé paměti umístěni zejména na sále Na Baště v Benátkách nad Jizerou I a byli tam až do 20. listopadu, kdy se benátekánské rozloučili na Husově náměstí se sovětskou posádkou.

**Věra Zahradková,  
rozená Rejchrtová**

## Nálet na Benátky nad Jizerou dne 9. 5. 1945

V tento den jsem byl svědkem několika přeletů letadel nad městem, které jsem pokládal za letadla spojenců. Neozvaly se varovné sirény městské CO, ani siréna továrny (Karbo).

Nálada občanů ve městě byla radostná, po 6leté německé okupaci lidé strhávali německé nápisy a vyvěšovali československé prapory. Někteří odvážlivci pronikli do německého vojenského prostoru Milovice. Bohužel někteří zaplatili životem při manipulaci s odhozenými zbraněmi.

V dopoledních hodinách pronikaly do města zprávy o bombardování Mladé Boleslavi a Mělníka. Často protichůdné zprávy se šířily o bojích občanů s ustupujícími Němci.

K vlastnímu bombardování Benátek podle mé paměti došlo ve večerních hodinách. V této době se na obloze ve směru od Mělníka objevila letka 5 letounů. V poměrně značné výšce letadla opakovaně zakroužila nad městem. V zápětí se od letadel odpoutaly malé kulaté předměty. Za silného svištění se proměnily ve smrtící bomby. Po svržení bomb se ozývala z útočících letadel střelba z palebných zbraní. Bombardováním byla nejhůře poničena část Benátek zvaná Polsko, kde zahynula dvě malá děvčata a o nohu přišla jedna dospělá osoba. Továrna Karbo, které zřejmě byly bomby určeny, zasažena nebyla.

**Bohumil Bartoň st.**



Zajatý německý voják

Fotografie z archivu benátekého muzea

# Květnová revoluce 1945 v Benátkách

Nejstrašnější válka v dějinách lidstva se neodvratně blížila ke svému konci. Zdecimované zbytky německého vojska se ocitly ve smrtelných kleštích, jejichž západní část tvořila milionová armáda angloamerických spojenců a východní část sestávala ze dvou milionů dvou set tisíc vojáků Rudé armády. Berlín je neproniknutelně obklíčen, nacistický režim dokonává v poslední křeči, „tisíciletá říše“ prožívá své poslední dny. Taková je situace na konci dubna památného roku 1945.

A jak to vypadalo u nás doma, v našem městě před 65 lety? Připomeňme si onu dobu den po dni tak, jak se uchovala v kronikách a písemných pamětech jejich účastníků.

## Úterý 1. května

Ve vzduchu je cítit napětí. Konec nenáviděné šestileté nacistické okupace je otázkou několika dní. Lidé si navzájem sdělují nejnovější zprávy. Německo nabízí západním mocnostem kapitulaci, proslýchá se, že Adolf Hitler spáchal sebevraždu. Ve školách

dá písemné pověření k jeho sestavení prof. Zdeněk Videman. Po jednání zástupců zakázaných politických stran a dalších okupačním režimem nepovolených organizací je dojednáno následující složení: Otto Schmidt, Václav Ondráček, Jaroslav Menčík, František Šupík, Václav Šulc, Josef



Prchající němečtí vojáci

se děti učí zakázané československé hymně. Ve starobenátecké škole jsou na pokyn řídicího učitele Karla Žádníka ze tříd odstraněny obrazy Adolfa Hitlera a protektorátního prezidenta Emila Hácha.

## Středa 2. května

Zpráva o smrti fűrera Adolfa Hitlera je úředně potvrzena. Na Husově náměstí, naproti domu č. 76, ve kterém sídlí velitelství asi sedmisetčlenné německé posádky v Nových Benátkách, je na půl žerďi vztyčena nacistická vlajka s hákovým křížem. Němci drží za svého Vůdce smutek. Do této atmosféry zaznívá z městského rozhlasu tehdy oblíbená písnička „Červená sukýnka“. To si úřednice městského úřadu Václava Syvaltrové neuvědomila vážnost situace. Němci zuří, berou to jako provokaci, vyhrožují, že v odvěť zastřelí benátecké občany. Německý velitel vyšetřuje tento incident několik hodin. Nakonec se uklidní a spokojí se s pokutou 500 korun ve prospěch německého Červeného kříže. Ostatně již brzo budou slečně Syvaltrové peníze vráceny.

## Čtvrtek 3. května

Na pokyn České národní rady se ve všech obcích ustavují místní národní výbory. V Benátkách předklá-

Hráský, Jaroslav Matoušek, ThDr. Jan Veselý, František Tůma, Miloš Matoušek, Václav Jelínek, Jan Šácha, Antonín Kalina, Miroslav Šnýdr, Jaroslav Kulich, Jaroslav Král, Josef Kulich a František Ušrman. Předsedou je zvolen komunista Otto Schmidt.

## Pátek 4. května

Mezi občany se šíří zprávy o vypuknutí nepokojů v některých městech. Někde jsou odstraňovány německé nápisy.

## Sobota 5. května

Konečně to přišlo! Cestující z Prahy přináší zprávy o vypuknutí povstání. Vlády se ujímá Česká národní rada řízená prof. Albertem Pražákem. Zpráva se po městě šíří rychlostí blesku. Napětí posledních dnů vystřídá nevýslovná radost. Ve školách předčasně končí vyučování a děti jsou poslány domů. Na starobenátecké škole vyvěšují československou vlajku. Postupně jsou vyvěšovány československé vlajky i na soukromých domech po celých Benátkách. Jen na starobenátecké radnici, snad v návalu radosti, vyvěsili vlajku protektorátní. Náprava je dílem okamžiku. Pražský rozhlas informuje o současné situaci. V továrně Karborundum zastavují práci, zaměstnanci

se v Tovární ulici řadí do průvodu, s vlajkou a hudbou procházejí městem na Husovo náměstí. Z balkonu okresní záložny hospodářské se představuje Revoluční národní výbor. Pronášejí se slavnostní projevy. A potom nastává pro všechny účastníky nepomenutelný okamžik. Náměstím se po dlouhých šesti letech nesou velebné tóny československé státní hymny. Rozjásaným davem se prodírá listonoš pan Lehovec se slovy: „Praha krvácí a vy tady řečníte!“ V hlavním městě se bojuje, pražský rozhlas volá o pomoc česky, rusky i anglicky.

Řízení města se ujímá Revoluční národní výbor a Národní stráž zřízená pro soudní okres Benátky okrskovou vojenskou správou. Její velitel kpt. Josef Kotyk vydává první rozkaz, ve kterém jmenuje svým zástupcem npor. pěch. v z. Otokara Poláka a pobočником por. prov. v z. Zdenka Videmana. Zároveň jmenuje velitele všech podléhajících obcí okrsku, pro Benátky je to por. děl. Josef Doskočil. Okamžitě je organizována ozbrojená stráž tvořená z dobrovolníků, o které není nouze, zajišťujících bezpečnost a pořádek ve městě. Objevují se první důstojníci v československých uniformách, pečlivě po celých šest let uschovaných. Velitelství okrskového vojenského velitelství je umístěno na strážnici v „Kafemlejnků“. Dochází k obsazení pošty, sladovny, zámku, v cukrovaru drží strážní službu hasiči.

Německá vlajka na náměstí provokuje některé horké hlavy benáteckých občanů. V poslední chvíli zdrželi spoluobčaně jednoho z nich, který navzdory zde umístěné a po zuby ozbrojené německé strážce v černé uniformě chtěl vlajku s nacistickým symbolem strhnout. To byl důvod, proč delegace ve složení kpt. Kotyk, Jindřich Nacházal a Mírek Karas přišli jednat na německé velitelství o jejím odstranění. Německý velitel to rázně odmítl s pohrůzkou, že kdo se ke stožáru přiblíží, bude zastřelen. Okolo poledne došlo k dalšímu jednání. Tentokrát už naše delegace požaduje

i složení zbraní. Od německého velitele dostávají odpověď: Vlajka bude stažena ve 12.30 a zbraně složí pouze do rukou americké armády. Den je nabitý událostmi. Někteří jednotlivci se vypravují na pomoc Praze. Mezi prvními je Antonín Soumar.

Jedna z našich strážníků čet ve Starých Benátkách se dostala do potíží. V Okrouhlíku odzbrojila asi 15 německých vojáků a jejich zbraně odvezl autodopravce pan Václav Verner domů, kde je ukryl pod hromadou uhlí. Jen to učinil, přihnal se na dvůr německé pancéřové auto, které odzbrojení pozorovalo ze silnice ke Staré Lysé, kde odstřelovalo zátaras bránící vojákům v ústupu. Dělo namířili na dům a začali s domovní prohlídkou se vyhrůžkou, nebude-li oznámen fidič auta, budou všichni přítomní postřeleni. Pan Verner se přiznal. Při prohlídce se našel nic nenašlo, jen pistole zapomenutá v kabině auta, kterou se nepodařilo ukrýt. Pan Verner byl dopraven k výslechu do Mílovic, ale ještě v noci se vrací domů. Němci uvěřili jeho vymyšlené historce o německých vojácích, kterým na jejich přání odvázel výstroj.

## Neděle 6. května

Je zataženo a prší. Včerejší nadšení je vystřídáno skleslostí. Pražský rozhlas naléhavě žádá o pomoc. Rozzurněné německé jednotky, především oddíly SS, vraždí nevinné civilisty, ženy i děti. Zbraně ukořistěné předchozího dne německým vojákům jsou ukryty v Družstevních závodech v Dražicích. Německá posádka v Nových Benátkách je posílána o pancéřovou jednotku SS. Celé náměstí je obklíčeno tanky. Okrskové velitelství se musí přestěhovat z „Kafemlejnků“ do zámku. Vlajky jsou staženy. Odpoledne obsazuje německá jednotka se dvěma pancéřovými vozy Staré Benátky. Jedno pancéřové auto hlídkuje na Bursé ve směru do města, druhé u starého obloukového mostu. Přicházejí zprávy o střelbě v Mladé Boleslavi. Na české straně je 15 mrtvých a hodně zraněných. Jedi-



Proslov členů Revolučního národního výboru k občanům na Husově náměstí 5. května

nou povzbuzující zprávou toho dne je osvobození Plzně americkou armádou generála Pattona.

### Pondělí 7. května

Uvolnění nepřináší ani ráno. Němci mají strach z nepokojů a uchylují se k represím. Do Milovic je odvezeno deset rukojmích, členů

k odchodu. Naposledy pouští hrůzu: Nikdo nesmí být na náměstí! Kdo bude přistizen u okna svého bytu, bude zastřelen! Nechtějí, aby Benáčané měli radost z jejich útěku. Přes všechna varování, za zataženou roletou, zachycuje tento dlouho očekávaný okamžik pan Jiří Štulík na úzký pásek filmu amatérské kamery. Veš-

končí. Mezi 19. a 20. hodinou se na obloze ve velké výšce objevuje několik letadel. Nad Benátkami se otáčejí a shazují pumy. Ozývají se výbuchy, zem se otrásá. Zasažena je čtvrt' u Kbel zvaná „Polsko“. Nálet si vyžádal tři lidské životy, z toho dvou děti.

### Čtvrtek 10. května

V noci projel naším městem od Prahy do Mladé Boleslavi první ruský tank navazující spojení s postupujícími jednotkami od Liberce.

Město se probouzí do krásného rána. Lidé z celých Benátek se soustřeďují podél státní silnice. V 9.35 projíždí ruská hlídka na motocyklu. Je nadšeně vítána a dostává se jí pohostění. V 10 hodin další motocyklová hlídka nahání strach asi osmi stům německých vojáků, prchajících na 30 nákladních autech. V Benátkách jsou zastaveni a odzbrojeni. Zajetí Němci jsou shromažďováni na starém fotbalovém hřišti, kde jsou podrobeni přísné osobní prohlídce. V dopoledních hodinách odjíždí pět nákladních automobilů naložených potravinami. Na prvním z nich je nápis: Pozdrav Praze.

Hodiny na starobenátecké škole ještě neodbyly poledne a davem se ozývá: „Už jedou!“ Oči všech občanů se upínají ke Kbelu. A už se objevuje první auto, za ním druhé, následuje kolona aut s děly, za nimi tank ozdobený sovětskou vlajkou a další v nepřehledném proudu. Na malou chvíli zastavuje auto s ruským generálem doprovázeným plukovníkem. Nadšené vítání a volání „Nazdar!“ nebere konce. Vojáci hrají na harmoniky, děvčata v národních krojích házejí projíždějícím vojákům kytice rozkvetlého šefíku. Silnicí se valí další proudy nejrůznější vojenské techniky. Silnice je ucpaná, kolona se zastavuje. Před radnicí vyskakuje z auta zavalitý voják a na chodníku tančí kozáčka. Nejprve sám, potom se k němu přidává sestra Červeného kříže a po ní další za radostného potlesku přihlížejících. Až pozdě v noci se silnice poněkud uvolňuje.

### Pátek 11. května

Městem projíždějí směrem na Prahu i na Mělník další kolony bojové techniky Rudé armády. Nákladní auta strídají koňské povozy, tanky, vojáci na kolech, případně na koních. Vše v pestré směsici. Z okolních lesů se občas ozývá kulometná střelba. To ruští vojáci z Milovic čistí lesy od zbytků zfanatizovaných Němců. Před starobenáteckým kostelem stojí ruský tank a na něm voják hraje na balalajku. Má hodně posluchačů. Obchody s potravinami jsou konečně po čtyřech dnech otevřeny. Život se pomalu vrací do normálních kolejí. Večer na oslavu vítězství září nad městem barevné rakety, vystřelované sovětskými vojáky.

### Sobota 12. května

Na státní silnici je už poměrný klid. Z lesů vodí Rusové pochytené Němce. Jsou slyšet detonace zneškodňovaných min, granátů a leteckých pum. Znovu jsou pročišťovány okolní lesy. Čistí se i jinde. Zadržný hněv, jiténý návratem politických vězňů z koncentračních táborů a nacistických káznic, vybuchuje a vybíjí se v odvetě za přestálé utrpení. Městem pochodují v sevrěných řadách pracovní čety. Jsou to zajištění čeští občané nařčení z kolaborace. Mezi nimi ženy s ostříhanými vlasy. Zahlazují stopy škod, které okupanti napáchali.

Takový je, vážení čtenáři, výčet událostí oněch 12 významných dnů roku 1945, jak nám je zachovali ve svých kronikách a pamětech jejich přímí účastníci: Karel Žádník, Augustin Růžička, Jindřich Nacházel, Otokar Polák, Josef Doskočil, Alfréd Stadtherr a další. Ano, byly to dny plné napětí i nevýslovné radosti. To ovšem nikdo z lidí, kteří se těchto událostí zúčastnili, nemohl ani tušit, že svoboda tak těžce a draze vybojovaná bude po necelestech třech letech opět na dlouhá léta ztracena.

### Z uvedených materiálů připravil Jaromír Polák

Fotografie z archivu benáteckého muzea



Příjezd Rudé armády do Benátek 10. května

národního výboru i dalších civilistů, které Němci zastihli v zámku. Jsou mezi nimi: kpt. Josef Kotyk, prof. Zdeněk Videman, ředitel Karba Budiš, František Šupík, Ludvík Šácha, Josef Zítka a další čtyři občané. Svými životy mají ručit za splnění tří podmínek: 1) Všichni zaměstnanci továrny Karborundum nastoupí do práce. 2) Ve městě bude zachován klid. 3) Projíždějícím německým kolonám nebudou kladeny překážky. I přes splnění podmínek jsou dle vyprávění interviewovaných rukojmí postavena před popravčí četou. V poslední chvíli přichází rozkaz k odvolání exekuce.

Na státní silnici Mladá Boleslav - Praha je zvýšený provoz. Kolony prchajících německého vojska se mísí s prchajícími německými civilisty. Německé hlídky rozmístněné podél silnice kontrolují a rozhánějí hloučky tvořené z přihlížejících občanů, vykonávají osobní prohlídky, nejsou-li občané ozbrojeni. Odpoledne jsou uvězněni por. děl. Doskočil a pan Rousek. Pod hrozbou zastřelení a dalších represí musí prozradit místo ukořistěných zbraní pečlivě ukrytých v Dražicích. Okolo 15. hodiny rozehnali Němci ve Starých Benátkách zbytek národního výboru, české hlídky, zajistili sanitu a převzali nad obcí velení. Večer je vyhlášen zákaz vycházení.

Přes všechna provedená opatření se nacistům nepodařilo zabránit ustavení Okresního národního výboru, i když se některé obce nemohly zúčastnit.

### Úterý 8. května

Situace je stále nejasná. Od severu zaznívá dunění. V Karbu se pracuje. Z Milovic se v pořádku vrací všechna rukojmí. Na Husově náměstí se nacistická vojska připravují

kerá veřejná doprava je již od soboty zastavena. Z Konětop se vrací paní doktorka Hanušová. Líčí hrůzy, které tam viděla. Němci vypálili přes padesát stavení. Řada civilistů je raněna nebo popálena.

Konečně přichází dobrá dlouho očekávaná zpráva. Německo podepsalo bezpodmínečnou kapitulaci. Celý svět slaví vítězství, jen u nás panují obavy ze msty poražených nacistů.

### Středa 9. května

Ráno se ohlašuje třemi po sobě jdoucími mohutnými výbuchy. Řinčí sklo z rozbítených oken, nad lesem stoupá černý dým. To němečtí vojáci likvidují zásoby munice uskladněné u Lipníku a na Božím Daru. Od Mladé Boleslavi ku Praze se hrnou německé tanky, vojenská auta s děly. V osm hodin je silnice ucpaná. Jako výbuch působí zpráva, že do Prahy dorazily sovětské tanky. Němci jsou dezorientováni a zdrceni. Rozhazují mezi přihlížejícími lidmi cigarety, ale ty nikdo nepřijímá. Jsou zašlapány do země. Běženci, kteří včera prchali směrem na Mělník, se dnes vrací do Benátek. Z továrny prchají němečtí ředitelé Leo Grim a Petr Kloger. Doprovází je i udavač Josef Semerád. Daleko neutečou. Němečtí vojáci se zbavují zbraní i zbytečné výstroje. Ve městě je organizována sbírka potravin pro Prahu. Vojenský prostor Milovice obsazuje nově tvořená československá armáda. Ve městě jsou odzbrojovány skupiny nepřátelských vojáků. Už se ani nesnaží klást odpor. Z Mladé Boleslavi přijíždí pan Řípa a líčí škody způsobené německými letadly. Škodovka hoří. Zasaženy jsou i domy v Železné ulici v okolí Nového města. Mnoho civilistů je usmrčeno nebo zraněno.

Den začal výbuchy a výbuchy také



Zajatci a kolaboranti uklízejí město.

## BENÁTKY VČERA A DNES

Priznám se, že původně jsem chtěl psát o něčem úplně jiném, ale zaujaly mne dva články z posledního čísla Zpravodaje Benátecka o hospodaření v našich parcích a lesích. Nejsem odborník jako autoři zmíněných článků, a tak mi dovolte pohled prostého občana. Ano, budu se věnovat stromům a nakládání s nimi. Jednak proto, že mi to nějak nedává spát, a také proto, že se na mne obrátilo několik našich spoluobčanů. Tak nejprve k článku Nový pohled na věž kostela a k ošetření oněch zmiňovaných dvou jírovců. Pokud by šlo jen o ten pohled, tak plně souhlasím, ale jsem přesvědčen, že důsledek je zde vydáván za příčinu. Důvodem ošetření přece nebyl zastíněný výhled na zámek v době vegetace, dokonce ani špatný stav zmíněných stromů, to by takto „upravených“ stromů dokonce na frekventovanějších místech, a tudíž pro občany nebezpečnějších, muselo být daleko víc. To není problém dokázat.



Ošetřené jírovce v zámeckém parku

Myslím, že naši benátečtí občané nejsou tak hloupí, aby se jim pravda musela dávkovat jako lék po troškách. Proč zatajovat skutečnost, že majitel sousedního soukromého pozemku, požádal o odstranění některých stromů a o úpravu těch, které zasahují do jeho vlastnictví a jeho

pozemek stíní, znečišťují a možná i ohrožují. Má na to plné právo a dobrý soused, v tomto případě město, by měl jeho oprávněným požadavkům vyhovět. Jak je to prosté.

Ale když už byl vzpomenut ten pohled na krásné benátecké panorama se zámkem a kostelem, položme si otázku jinak: Bylo správné, že orgány města na zmíněném sousedním soukromém pozemku připustily postavit stavbu, která do tohoto panoramatu tak necitlivě a trvale zasáhla? Jak mohlo stavební oddělení vydat povolení ke stavbě tak diametrálně odlišné co do umístění i velikosti od té původní? Jaké bylo vyjádření městského architekta? A jak mohl vydat souhlas orgán nejpopulárnější, garant památkové čistoty, památkový úřad, který pro maličkosti dovede pořádně potrápít majitele nemovitostí při výměně oken nebo například při opravě fasády? To mu toto závažné narušení památkové zóny vůbec nevadilo? Priznám se, že vydání tohoto stavebního povolení se mi zdá být poněkud podivným.

A teď k těm lesům a hospodaření v nich. Nedovolil bych si mluvit odborníkům do jejich hospodaření v lese jako je Okrouhlík, v lese určeném k pěstování dřeva a jeho těžbě. Ale byl jsem nemile překvapen vykácením krásného, zdravého dubového stromoví v rozloze asi 6000 m<sup>2</sup> v Remízku. Pokud si dobře pamatuji, byl tento lesík někdy v sedmdesátých letech minulého století vyhlášen městským lesoparkem, byla v něm vybudována cesta a umístěny lavičky. Remízek se tak stal rekreační zónou, sloužil občanům k příjemným procházkám a městu k ozdravení ovzduší. Pokud se v něm někdy kácelo, tak jen soušky.



Vykácený dubový les na konci remízku

Na dotaz, jak bylo možné totálně vykácet tuto nejkrásnější část lesoparku, jsem dostal odpověď, že asi před deseti lety došlo k překvalifikování této rekreační oblasti na les k hospodářským účelům se všemi nepříznivými důsledky pro ty krásné duby i pro benátecké občany. Je-li toto vysvětlení pravdivé, potom rozhodnutí tehdejších zastupitelů pokládám za stejně hloupé jako rozhodnutí o vykácení platanů koncem sedmdesátých let v zámeckém parku. Říkám to veřejně, stejně jako jsem to řekl veřejně vnikům tehdy. Nebo snad, jako v prvním výše uvedeném případě, pravý důvod vykácení je úplně jiný? To ukáže čas, protože už naši předkové věděli, že šídlo v pytli neutajíš.

Až budete, vážení zastupitelé, příště rozhodovat o městském majetku, nezapomeňte, stromy se na vás dívají, a nejen stromy! **Jaromír Polák**

## Muzejní noc v Benátkách

Mujejní noc je snaha muzejníků o zviditelnění muzea netradičním způsobem. Tato akce má návštěvníkům poskytovat možnost prohlídky muzea v noci (pro ty, kdo nemají čas ve dne) a ještě k tomu přidat něco navíc. Je to vlastně takový dárek ke Dni muzeí, který připadá na 18. květen.

Protože tato akce měla loni v Praze velký úspěch, rozhodla se zkusit zájem i ostatní muzea v celé České republice. V Benátkách pro letošní rok posuneme konání od pravého Dne muzeí o deset dní, tj. na 28. květen. V tento den se totiž bude konat také akce měs-

ta Běh Benátky nad Jizerou (ČR) - Benátky (Itálie). Kromě tradiční nabídky expozic a výstav jsme pro vás připravili také několik představení divadla Hvězdička, návštěvu zámeckých sklepů s průvodcem a strašidly a po setmění rovněž pozorování hvězd dalekohledem. Hvězdárna v letošním roce slaví 25. výročí založení a pozorování hvězd z prostor, kde je před čtyřmi sty lety pozoroval i dánský astronom Tycho Brahe je jistě důstojné oslavám. Kromě toho je v zámecké krčmě zajištěno pohoštění pro utmácené návštěvníky. Srdečně vás zveme na návštěvu. **Muzeum Benátky**

## CO SE PSALO...

- před 65 lety -

### Most - rarita

Most přes Jizeru v Nových Benátkách se pomalu stává raritou. Jeho stav, který je tabulkou charakterizován jako špatný, vzbuzuje u šoferů nákladních aut obavy. Tak jsme svědky, že nákladní auto raději zastaví před mostem a závozníci přenášejí pytle do obchodů na druhé straně řeky na zádech, než aby riskovali nebezpečným přejezdem. Věci spějí tam, že brzy budeme moci říci, že sice most máme, že se ale přes něj jezdit nesmí! *Benátky č. 15 z 12. 4. 1940*

### Baťa staví

V největší rychlosti je bourán dům čp. 12 na náměstí v Nových Benátkách, v kterém spadla část střechy a hrozilo další zhroutení. Na vzniklém místě postaví stavební oddělení firmy Baťa 1 - 2 patrový dům, v němž v přízemí bude umístěna prodejna a správkárna, v patře pak byty. Počítá se, že do zimy bude dům schopný obývání.

*Benátky č. 15 z 12. 4. 1940*

### Nebezpečné pokusy

V Lázeňské ulici v N. Benátkách konal nezletilý jinoch V. H. chemické pokusy, při čemž mu vybuchl lihový kahan. Detonace byla prudká a daleko slyšitelná, naštěstí ale hoch byl jen lehce zraněn, takže po lékařském ošetření mohl být ponechán v domácím ošetřování.

*Benátky č. 16 z 19. 4. 1940*

### Držitelé koz a lístky na mléko

Ve sbírce zákonů a nařízení byla uveřejněna vyhláška předsedy vlády, podle níž nedostanou lístky na mléko držitelé koz a členové jejich domácností, pokud nejsou samozásobiteli kravským mlékem a pokud jim kozí mléko stačí k úhradě dávek mléka dle vydaných předpisů. Lístky na tuky držitelé koz dostanou. V případě průkazu, že koza nedojí, dostane takový držitel od obce lístky na mléko. *Benátky č. 16 z 19. 4. 1940*

### Loutkové divadlo

Sokola v N. Benátkách sehrálo minulou sobotu skutečně výpravnou hru „Lucerna“. Malé i velké publikum bylo překvapeno pečlivým provedením hry, v níž účinkovaly krásně oblečené loutky, na které bylo radost pohlédět. Obětaví členové loutkového divadla vzali si totiž každý některou loutku na starost a bylo to uslechnuté zápolení, či loutka bude nejkrásnější. Nutno říci po pravdě, že naše loutkové divadlo je v pečlivých rukou. Proto také má stále dobrou návštěvu.

*Benátky č. 16 z 19. 4. 1940*

### Krásný kaštan

v našem parku opět podlehl pile a sekeře. Věříme, že byl již velmi

sešlý a že bylo nutno jej odstranit. Přesto je líto tak krásného stromu. A ještě více je líto, že nevidíme, že by stromy v parku vykáčené byly nahrazovány. Neuplyne rok, aby nezmizelo několik stromů, které zub času zhlodal. Obvykle se jedná o zvláštní odrůdy, neboť při budování parku byly vybírány většinou vzácné druhy. A náhrada za tyto stromy? Slabá, nebo vůbec žádná. Neučiníme-li nápravu, budeme za pár let stálý úbytek stromů v parku nemile pociťovat.

*Benátky č. 17 z 26. 4. 1940*

### Nebezpečná zábava

Dne 18. t. m. došlo ve St. Benátkách k vážné nehodě, která jen díky velké náhodě neměla tragických důsledků. Na hostujícím tam elektrickém kolotoči vozil se 20letý zámečnický Frant. Ložek. Náhle při prudkém otáčení kolotoče, během kterého se sedátko dostane do téměř vodorovné polohy se zemí, utrhlo se celé ráhno, na němž sedátko spočívá, a mladík velkým obloukem odletěl k vzdálené střelnici. Jako zážrakem vyhnul se vedle stojícímu motocyklu a dopadl tak šťastně, že se jen potloukl v obličejí a na nohou. Kolotoč byl hned uzavřen a majitele čeká trestní stíhání.

*Benátky č. 17 z 26. 4. 1940*

- před 60 lety -

### Zapišme si události do paměti

Na velké dny, které prožíváme, budeme vzpomínati po celý život a budeme o nich vypravovati potomstvu. Hrdinný boj o Prahu, příjezd slavné Rudé armády, její přijetí v našich městečkách a vískách, tyto vrcholné okamžiky života musíme nechat jako odkaz našim dětem. Napište své paměti, napište své vzpomínky z koncentráků, nedejte zapomenout velkým dnům, kdy předvedl nám život hru nejvyššími kartami. Takové doby se neopakují. Dříve nebo později vydáme jakýsi sborník Benátecka - přispějte do něho i vy všichni svými vzpomínkami, aby náš kraj měl zaznamenanou dobu, kdy osud psal písmem krvavým i zlatým.

*Brousek č. 1 z 30. 5. 1945*

### Prezidentu dr. Ed. Benešovi

zaslala Revoluční odborová rada v den jeho 61. narozenin telegram tohoto znění: „Revoluční závodní rada, která převzala firmu Spojené závody pro výrobu karborunda a elektritu, a. s. v Benátkách nad Jizerou, z rukou nepřátel národa, zdraví Vás, vážený pane prezidente, v den Vašich narozenin uprostřed úsilí uvést závod v plný chod a věnovat tak bezodkladně národu plody pracovitých českých rukou.“

*Brousek č. 1 z 30. 5. 1945*

*Přípravil Jaromír Polák*

## Město Benátky nad Jizerou

v souladu s § 39 odstavec 1, zákona číslo 128/2000 Sb. v platném znění

### zveřejňuje záměr města

**odprodat budovu čp. 48, Bratří Bendů, Benátky nad Jizerou II** (bývalé sídlo Technických služeb města Benátky nad Jizerou)

a pozemky k budově náležící, tj. **pozemek č. 5** v k.ú. Staré Benátky o výměře 441 m<sup>2</sup>, zastavěná plocha a nádvoří, **pozemek č. 4** v k.ú. Staré Benátky o výměře 423 m<sup>2</sup>, zastavěná plocha a nádvoří a **pozemek č. 3** v k.ú. Staré Benátky o výměře 159 m<sup>2</sup>, ostatní plocha, vše v **majetku Města Benátky nad Jizerou**.

**Zájemci o zakoupení tohoto objektu** mohou kontaktovat Městský úřad Benátky nad Jizerou, Zámek 49, Benátky nad Jizerou, odbor správy majetku a rozvoje města, **telefonní číslo 326 316 101 - Ing. Alenu Kratochvílovou**.



Foto Magdalena Dědková

## KDY SI MUSÍ OBČANÉ VYMĚNIT OBČANSKÉ PRŮKAZY

Občanské průkazy vydané do:

Výměna do:

31. 12. 1994

jedná se o všechny občanské průkazy

„typ knížka“ bez omezení

„typ karta“ bez omezení

Žádost podat nejpozději do konce listopadu 2005

31. 12. 1995

31. 12. 1996

do konce roku 2006

31. 12. 1997

31. 12. 1998

do konce roku 2007

31. 12. 1999

31. 12. 2000

21. 12. 2003

do konce roku 2008

Výměna řidičských průkazů vydaných do 31. 12. 2000 má být provedena do 31. 12. 2005.

Výměnu provádí Magistrát města Mladá Boleslav, Havlíčkova 1307 (za Dallasem).

## INZERCE

● Vlhké zdi podřízneme. Tel.: 603 717 859, 777 343 123, 325 625 478, 325 653 103

● Restaurace Šťastný hroch přijme kuchaře. Informace na tel.: 775 279 450.

● Bezpečnostní služba přijme pro objekt v Chotětově muže - psovody a ženy do recepce. Psovodi s vlastním psem a recepční se znalostí NJ nebo AJ. Informace p. Moravec - tel. 281864 803.

## Zabezpečíme vám auto a dům systémy od firmy Jablotron s.r.o.



### Zabezpečení vozidel

- Dálkově ovládané autoalarmy
- Speciální verze pro Škoda Felicia, Fabia a Octavia
- Imobilizéry
- Centrální zamykání
- Zařízení k bezdrátovému přenosu poplachu
- Elektrické stahování oken



- **GSM zabezpečení vozu:** ovládání systému dálkovým ovladačem, SMS zprávou z jiného telefonu, varování sirénou, odeslání sms co a kdy se stalo, funkce odposlech v autě, možnost spolupráce s dohledovým centrem téměř v celé ČR.

### Zabezpečení objektů



- Drátové i bezdrátové zabezpečovací systémy
- Bezdrátové ovladače (garážová vrata apod.)
- GSM komunikátory
- PIR detektory
- Snímače kouře a plynu
- Detektory rozbití skla
- Magnety
- Kódové klávesnice
- Vnitřní a venkovní sirény
- Zálohovací zdroje
- Napájecí baterie
- Pokojové termostaty

Mladá Boleslav, Českobratrské náměstí 285  
tel./fax: 326 733 485  
e-mail: axl@seznam.cz  
http://www.axlelectronics.cz  
Po-Pá 8.00-15.00

(((•))) **AXL** electronics  
security systems

## ČISTÍCÍ PROSTŘEDKY DO DOMÁCNOSTI

**Koncentrovaný univerzální čisticí prostředek**  
pro mytí nenasákavých povrchů

**Zázračný lesk**

*pro snadné mytí a naleštění oken, emailových povrchů,  
dlaždiček, linolea, plovoucích podlah, kamene  
a jiných nenasákavých povrchů*

**Prostředek pro odstranění vodního kamene  
i vápenatých usazenin z mýdla**  
*pro WC, vany, umyvadla, kohoutky apod.  
s vůní malin a s možností nástřiku ve formě pěny,  
která obalí a zabraňuje rychlému ztěkání*

**Nepěňivý prostředek pro strojní čištění kobereců**  
**Šampon na koberce s protišpinivou a antistatickou přísadou**  
*pro ruční čištění i pěnové nástavce „tepovače“ na vysavače*

**Prostředek na mytí oken s antistatickou přísadou**

Vyrábí a dodává :

**DETA - výzkumný ústav spotřební chemie**  
Husovo nám. 61, 294 71 Benátky n. Jiz., ČR  
Tel./fax +420 326 316536; 326 316326

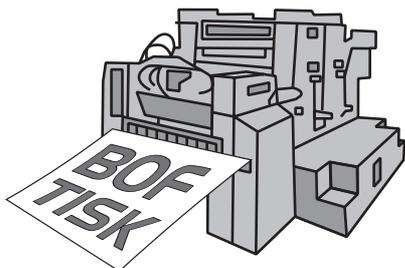
E-mail: deta@deta-vusch.cz; www.deta-vusch.cz

# BOF TISK

Marie Blechová  
ofsetová tiskárna  
NYMBURK

Vyrábíme:

knihy • časopisy • noviny • brožurky •  
pohlednice • štítky na zboží • kalendáře •  
desky na spisy • letáky • plakáty • propisovací  
tiskopisy • hospodářské tiskopisy • dopisní  
papíry • reklamní - firemní bloky • dodací listy •  
svatební oznámení a další tiskoviny



Marie Blechová - ofsetová tiskárna  
Potoční 1847, 288 02 Nymburk  
**Mobil: 737 419 930**, tel./fax: 325 513 025  
E-mail Nymburk: boftisk@mirnet.cz, http://www.boftisk.cz

**H&P podlahy**  **KOMANDOR**  
VESTAVĚNÉ SKŘÍNĚ

DŘEVĚNÉ A LAMINÁTOVÉ PLOVOUCÍ PODLAHY

- velký výběr z více než 40 druhů
- úpravy povrchů
- záruka na materiál 10 až 15 let
- bezkonkurenční záruka na práci 3 roky

VESTAVĚNÉ SKŘÍNĚ NA MÍRU

- dokonalé řešení úložného prostoru
- zrcadlové výplně
- široký výběr doplňků



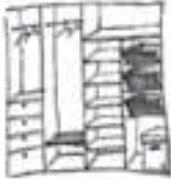
**Konzultace a zaměření ZDARMA**

**Staroměstské náměstí 18,  
293 01 Mladá Boleslav**

po - pá 8.30 - 17.00 hod.  
tel./fax: 326 722 065, mobil: 608 560 041

**KOMANDOR PRAHA** KONTAKTNÍ MÍSTO  
LYSÁ NAD LABEM

**VESTAVĚNÉ SKŘÍNĚ A ŠATNÍKY NA MÍRU**



Všestranné využití + V NABÍDCE TĚŽ KUCHYNĚ  
A PLOVOUCÍ PODLAHY

- šatní skříně
- dělicí příčky
- kancelářský nábytek
- vybavení dětských pokojů
- podkrovní vestavby

Široký výběr materiálů

- 150 barev lamina
- velký výběr rámu a výplně dveří

zaměření  
a montáž  
zdarma

Tel. : 605 297 341 E-mail : michalschwarz@tiscali.cz

**Firma CARBO SERVIS, s.r.o.**  
**Benátky nad Jizerou**

přijme do trvalého pracovního poměru pracovníky profese

**FRÉZAŘ**

pro samostatnou kusovou výrobu nejrůznějších  
kovových konstrukcí

Kvalifikační požadavky: vyučen v oboru

Uchazeči o zaměstnání se mohou přihlásit telefonicky na  
čísle 326 766 271 nebo kdykoliv v pracovní době v sídle  
společnosti CARBO SERVIS, s.r.o., v areálu firmy CARBO-  
RUNDUM ELECTRITE, a.s., Benátky nad Jizerou.

MEZINÁRODNÍ VÝSTAVA MYSLIVOSTI,  
RYBÁŘSTVÍ, VČELÁŘSTVÍ A ZAHRÁDKÁŘSTVÍ



**NATURA  
VIVA 2005**

**27. 5. - 4. 6.**

OTEVŘENO: 9.00 - 17.00

Masarykova 1727, 289 22 Lysá nad Labem  
tel.: 325 552 051, fax: 325 552 050, E-mail: vl@vl.cz, www.vl.cz

VÝSTAVIŠTĚ LYSÁ NAD LABEM

**ČESKÝ VÝROBCE - ČESKÉ CENY**



Miroslav Duštíra

**PODLAHY**

- Vsypy pro průmyslové podlahy
- Spojovací můstek na beton
- Barevné nátěry na beton
- Samonivelační stěrky
- Hydroizolační program

**FASÁDY**

- Disperzní strukturální omítky
- Fasádní a interiérové barvy
- Soklové dekorativní mozaiky
- Zateplovací systém fasád
- Příslušenství pro zateplovací systémy
- Fasádní náradí a doplňky

Miroslav Duštíra  
DUKAR  
V Zahrádkách 337

Provozovna: tel./fax: 326 363 380  
Cukrovarská 294 infoline: 602 456 679

**NEHCEME BÝT NEJVĚTŠÍ, ALE NEJLEPŠÍ**

**CK Venezia Tour**

Ořechová 674 tel/fax: 326362775, 326363666  
mobil 724294220  
(v sídlišti vedle pekárny) e-mail: venezia.tour@tiscali.cz  
294 71 Benátky nad Jizerou www.veneziatour.cz

**CHORVATSKO - Istrie - Umag (doprava autobusem - švédské stoly)**  
**25. 6. - 2. 7.**

hotel Adriatik 7500 Kč, depandance Jadran 7000 Kč

**2. 7. - 9. 7.**

hotel Adriatik 8700 Kč, depandance Jadran 8200 Kč  
depandance PARK 9700 Kč

**Dalmácie - ostrov HVAR - město Hvar**  
**(pobyt s dopravou a polopenzí)**

**2. 7. - 9. 7.**

hotel Pharos 8200 Kč, hotel Amfora 9200 Kč  
při objednání do 30. 4. SLEVA - 300 Kč

**Dalmácie - Baška Voda (rozšířená polopenze), termíny 2. 7. - 27. 8.**  
hotel Dubravka 5990Kč (dítě 4-15let 2490 Kč), doprava bus 2090 Kč

**Dalmácie - Omišská řiviera - Mali Rat, termíny 2. 7. - 27. 8.**  
apartmánový dům 2660 Kč (+210 klima), doprava bus 2090 Kč

**Dalmácie - Trogir - ostrov Čiovo - privátní apartmány**

do 18. 6. a od 4. 9. 2130 Kč (dítě 1750)  
18. 6. - 2. 7. a 28. 8. a 4. 9. 2590 Kč (dítě 2170)  
2. 7. - 28. 8. 3080 Kč (dítě 2450)  
doprava bus 1890Kč



**EXOTIKA** - Egypt, Tunís, Turecko, Brazílie, Kuba aj.

**Evropa** - Bulharsko, Itálie, Španělsko, Řecko atd.

- široká nabídka leteckých zájezdů již od 7.500Kč - denně nové "LAST MINUTE"  
- zakoupíte u nás za stejnou cenu, nemusíte nikam jezdit  
- zastupujeme všechny velké a známé cestovní kanceláře

**Katalogy zašleme zdarma.**

**Odborně poradíme, ukážeme obrázkový materiál.**



doba ledová



doba dřevěná



doba uhelná



doba plynová

... a život je snadnější

Vytápění

zemní plyn

*Připojte se právě teď!*  
sleva 22 %

Středočeská plynárenská pro Vás připravila speciální nabídku na odběr zemního plynu. Všem novým zákazníkům z kategorie domácnosti - otop, kteří zahájí odběr zemního plynu do 30. 9. 2005, poskytneme slevu 22% na zemní plyn odebraný v roce 2005! Neváhejte a zažádejte si o připojení právě teď!

Více informací získáte na bezplatné zákaznické lince 800 100 828, v zákaznických kancelářích, u svého obchodního zástupce nebo na [www.rwe-stp.cz](http://www.rwe-stp.cz).



260010 Mladá Boleslav-Benátky nad Jizerou (objíždkový jízdní řád)

Platí od 2.5.2005 do 10.12.2005 od 8.00 hod.

Přpravu zajišťuje: TRANSCENTRUM bus s.r.o., Boleslavská 96, 293 06 Kozmomy, tel. 326712019, fax 326712015

Table with columns for km, line numbers, and departure times for various stations including Mladá Boleslav, Předměstí, and Benátky nad Jizerou.

Legend and notes for route 260010, including symbols for departure times and specific route instructions.

260011 Benátky nad Jizerou-Předměřice nad Jizerou-Tuřice-Sudovo Hlavno (objíždkový jízdní řád)

Platí od 2.5.2005 do 10.12.2005 od 8.00 hod.

Přpravu zajišťuje: TRANSCENTRUM bus s.r.o., Boleslavská 96, 293 06 Kozmomy, tel. 326712019, fax 326712015

Table with columns for km, line numbers, and departure times for stations from Benátky nad Jizerou to Sudovo Hlavno.

Legend and notes for route 260011, including symbols for departure times and specific route instructions.

260590 Bělá pod Bezdězem-Katusice-Bežno-Praha (objíždkový jízdní řád)

Platí od 2.5.2005 do 10.12.2005 od 8.00 hod.

Přpravu zajišťuje: TRANSCENTRUM bus s.r.o., Boleslavská 96, 293 06 Kozmomy, tel. 326712019, fax 326712015

Table with columns for km, line numbers, and departure times for stations from Bělá pod Bezdězem to Praha.

Legend and notes for route 260590, including symbols for departure times and specific route instructions.

# Valná hromada VK Karbo Benátky

Výroční členská schůze benáteckých volejbalistů se konala 23. dubna v jejich klubovně. Úvodního slova se ujal předseda klubu Josef Jílek. Po uvítání členů, hostů a sponzorů vyzdvihl práci s mládeží a hlavně smekl poklonu „A“ družstvu, které si v letošním ročníku vybojovalo účast v extralize pro příští ročník 2005/06. Závěrem poděkoval sponzorům, především městu, a při té příležitosti konstatoval, že vzhledem k postupu do nejvyšší soutěže v naší republice dojde k vyšším finančním nárokům.

Po předsedovi vystoupili jednotliví trenéři mužů, žen a mládeže s hodnocením. „B“ družstvo mužů je po polovině soutěže na 1. místě v KP II. třídy s náskokem 8 bodů před Mladou Boleslaví „B“ a Roztoky. Ženy si již nevedou tak

dobře. Po omlazení kolektivu se usadily na poslední příčce ve stejné soutěži žen. Ani kadetkám se příliš nedaří. V krajském přeboru obsadily desáté místo. To starší žákyně dokázaly vybojovat postup mezi nejlepších osm družstev v kraji. Nejlépe si vedou z mládežnických benáteckých kolektivů dle hodnocení trenéra mládeže Vladimíra Němečka mladší žákyně. Po polovině soutěže jsou s minimálním bodovým odstupem na krásném třetím místě.

Na závěr hodnocení kolektivů přišel zlatý hřeb večera - „A“ družstvo. Vedoucí družstva Václav Němeček starší zešířoka rozebral celou sezonu. Pochválil hráče za vzorný přístup k tréninkům a zejména k mistrovským zápasům. Nezapomněl připomenout některé krásné zápasy, s ČZU Praha, se Sta-

rým Městem v semifinále a hlavně samotné finále s Ústím nad Labem. Vždyť Benátky ve finálové sérii vedly 2:0 na zápasy a k prvenství jim chybělo tak málo. Ve čtvrtém zápase byly velmi blízko, ale po 116 minutách těsně podlehly 3:2. V pátém rozhodujícím zápase sice zvítězily v prvním dějství, ale přesto se domů vrátily s prohrou 3:1 a druhým místem v soutěži. Díky reorganizaci v extralize, která se pro příští ročník rozšiřuje na 10 družstev, bylo stěžejní dostat se do finále. A to se povedlo skvěle. Po dramatických zápasech ve Starém Městě, které skončily shodně 3:2 pro Benátky, přišel třetí rozhodující zápas v Benátkách. Díky médiím se přišlo do benátecké haly na toto utkání podívat neuvěřitelné množství diváků (někteří se bohužel dovnitř nedostali). Zápas domácím vyšel na jedničku. Za 54 minut bylo rozhodnuto a zaplněná hala se radovala s domácím kolektivem z neuvěřitelného postupu v našem okrese.

Vedoucí „A“ družstva by pokračoval, ale čas vypršel a ke slovu při-

šlo hospodaření oddílu. To se vyrovnalo loňskému rozpočtu, ale pro příští sezonu se počítá s pětinásobným navýšením, dle odhadů výboru klubu. V plánu jsou smlouvy s hráči, větší četnost tréninků, v případě neodsouhlasení výjimky na halu, která byla podána na volejbalový svaz, bude muset VK Karbo Benátky odehrát extraligu v Mladé Boleslavi nebo v jiné odpovídající hale v okolí. Tyto okolnosti s sebou nesou obrovské finanční náklady, které nelze sehnat jinak než sponzorský. Krásnou studii nové víceúčelové sportovní haly sice představil zástupce starosty města RNDr. Pavel Štifter, ale s výstavbou se začne až příští rok v lednu a sezona začne letos po prázdninách.

Na konci diskuse obdržel každý z přítomných kroniku a filmové záznamy z mistrovských utkání na CD, pro sponzory byly připraveny pamětní listiny s podpisy a fotografiemi hráčů. Dále již probíhala volná zábava s občerstvením a promítáním.

Zdeněk Šolc

## Benátecký pohár v kulečnicku

Výsledky 10. kola

Bašta DUNS Benátky - volný los	
Marná snaha Benátky - Penzion Lipník 2	3:3
DUNSBEER Benátky - Kačeři Benátky	6:1
City Benátky - Děravý koule Krnsko	2:5
Křivý tága Benátky - Profi Benátky	3:2
Penzion Lipník 1 - K-69 Benátky	5:2

Tabulka po 10. kole

Poř. Tým	záp.	v	r	p	k	body	skóre
1. Děravý koule Krnsko	10	8	1	1	0	27	40:25
2. Křivý tága Benátky	9	7	0	2	0	23	35:20
3. Penzion Lipník 1	9	6	0	3	0	21	39:21
4. Profi Benátky	9	5	1	3	0	20	32:25
5. Bašta Duns Benátky	9	5	0	4	0	19	37:26
6. Dunsbeer Benátky	9	4	1	4	0	18	30:28
7. Penzion Lipník 2	9	4	1	4	0	18	23:25
8. Marná snaha Benátky	9	2	3	4	0	16	25:33
9. K 69 Benátky	9	2	2	5	0	15	26:37
10. Kačeři Benátky	9	1	1	7	0	12	18:43
11. City Benátky	9	1	0	8	0	11	21:43



Nové využití mají nebytové sklepní prostory v městské ubytovně. Několik příznivců a dlouholetých hráčů zde založilo svou kulečnickovou klubovou hernu a na vlastní náklady zakoupilo oficiální závodní stůl nejen pro přípravu na nejvyšší republikové soutěže. Foto Magdalena Dědková



V posledním utkání základní soutěže na domácím hřišti podlehlo hokejbalové družstvo HbK CC Belveder Benátky nad Jizerou mužstvu SK Bohemia Dáblice 3:4.



Benátečtí hokejbalisté postoupili do play off z prvního místa. V prvním utkání na domácí půdě zvítězili. V dalších bojích o postup do vyšší soutěže držíme palce! Fotografie Jaromír Polák

Zpráva o činnosti hokejového mužstva mužů HC Benátky „B“

## Hokejové „B“ mužstvo působilo v Pražském přeboru 6. sezonu

Benátecké hokejové „B“ mužstvo zahájilo svoje působení v mistrovských soutěžích v sezoně 1999/2000. Od této doby až po současnost působí mužstvo v Pražském přeboru. Nejvíce se o rozjezd v začátcích zasloužili Miroslav Rendl, Tomáš Král, Michal Burda, Tomáš Urban a Tomáš Bartoň.

V právě skončené sezoně 2004/2005 měl pražský přebor 10 účastníků. Vyjma „B“ mužstva Benátek a Černošic všechna ostatní mužstva sídlí v Praze. Tato sezona byla ze všech 6 ročníků, jichž se benátečtí zúčastnili, zatím nejnáročnější, protože začala v polovině září loňského roku a skončila až na konci letošního března. V tomto období absolvovalo mužstvo Benátek zátěž 28 mistrovských utkání. „B“ mužstvo trénuje 1× týdně a vždy o víkendů sehraje 1 mistrovské utkání. Mužstvo se skládá převážně z benáteckých hráčů, ať již z bývalých druholigových (Mařík, Linda M., Hrabě V., Hrabák, Dostál, Hruška a Hamara), tak i z mladíků kolem 17 až 20 let, kteří by věkem měli ještě působit v juniorských soutěžích. V této sezoně v Benátkách mužstvo juniorů neexistovalo, takže tito hráči díky existenci „B“ mužstva nemuseli skončit s hokejem.

Finanční rozpočet mužstva na sezonu, který se pohybuje ve výši přibližně 50 tisíc korun (rozhodčí a cestovné), je pokryt výhradně vlastními prostředky (sponzoři a členské příspěvky). Pronájem ledové plochy je bezplatný, za což patří velký dík vlastníkovu zimního stadionu - městu Benátek nad Jizerou.

Za mužstvo v poslední sezoně nastoupili: brankáři - Marek Mařík, Jan Kadlec, Stanislav Váňa, Vladimír Poluha a Michal Turczyn, obránci - Michal Burda, Artur Budač, Aleš Dinga, Milan Soldán, Tomáš Hamara, Ondřej Duchek, Vladimír Cerha, Miroslav Hačeký, Jiří Janda, David Řídka, útočníci - Václav Hrabě, Radek Dostál, Radek Hrabák, Miroslav Bohdan, Lukáš Vraný, Miroslav Linda, Pavel Urban, Jaroslav Hruška, Pavel Klaban, Ladislav Pršala, Pavel Kliment, Jiří Švach, Michal Mareš, Jiří Šembera a trenér Radek Dostál. Vedoucím mužstva byl Vladimír Cerha.

Nejlepší střelci benáteckého mužstva v sezoně jsou Miroslav Bohdan - 17 branek, Radek Dostál - 14 branek a Václav Hrabě - 11 branek.

Vedení HC Benátky „B“

### Konečná tabulka Pražského přeboru v sezoně 2004/2005

Finálová skupina						
1.	HC Spei Praha	24	18	2	4	148:73 38
2.	SK Černošice	24	16	2	6	126:65 34
3.	TJ Bohemians Praha	24	13	3	8	124:88 29
4.	HC Cormoran Praha	24	14	1	9	123:95 29
Skupina o udržení						
5.	Smíchov Praha	28	14	3	11	114:98 31
6.	Kobra Praha „B“	28	13	1	14	124:113 27
7.	HC Benátky „B“	28	10	4	14	89:118 24
8.	Comet Praha	28	8	3	17	112:162 17
9.	Žižkov Praha	28	6	5	17	78:114 17
10.	HC Olympik Praha	28	7	2	17	110:223 16

### Výsledky zápasů HC Benátky „B“

HC Spei Praha	2:9	3:6		
SK Černošice	0:4	1:8		
TJ Bohemians Praha	1:7	2:5		
HC Cormoran Praha	6:8	2:5		
Smíchov Praha	5:2	2:4	3:2	6:4
Kobra Praha „B“	0:8	3:6	5:1	6:2
Comet Praha	4:1	3:3	6:2	4:3
Žižkov Praha	4:4	2:2	4:0	2:2
HC Olympik Praha	8:6	1:5	1:3	3:7

## Benátecký hokej v sezoně 2004/2005 aneb na kus řeči s trenérem Alešem Vladykou

Pojďme se na uplynulou hokejovou sezonu podívat trochu podrobněji z pohledu druholigového áčka HC Benátky. Jaký vlastně uplynulý rok byl? To už nám prozradil jeden z benáteckých trenérů Aleš Vladyka. Pochopitelně jsme se nejprve dostali na samý začátek a přípravné období.

Přípravné období začalo 26. dubna 2004, kdy áčko trénovalo čtyřikrát v týdnu a celkem absolvovalo pětáctičet tréninkových jednotek zaměřených převážně na rozvoj vytrvalostních a silových schopností. „Využívali jsme především areál benáteckého zimního stadionu a jeho okolí. Do posilovny hráči chodili nejen v Benátkách, ale také v Mladé Boleslavi. Ve Sportcentru Sparing jsme pak využili možnosti spinningového centra,“ konstatoval Aleš Vladyka. Přípravné období vyvrcholilo soustředěním v Českém Dubu a bylo zaměřené především na cyklistiku. Hráči zdolávali tamní kopcovitý terén a absolvovali rovněž náročný výjezd na Ještěd.

Po třítydenní dovolené se benátečtí hokejisté k prvnímu tréninku na ledě sešli 26. července. Před startem druholigové soutěže mužstvo absolvovalo dvacet tréninkových jednotek a odehrálo devět přípravných zápasů. „Samozřejmě jsme

v přípravných duelech zkoušeli různé varianty sestavy. Celkem pětkrát jsme v těchto zápasech zvítězili, třikrát remizovali a pouze jednou, konkrétně v Kadani, prohráli,“ ohlédl se za přípravou benátecký kouč.

Druhohligová sezona začala pro HC Benátky v Jablonci. Po odehrání základní části, to znamená dvaceti zápasů, byli Benátečtí na průběžném třetím místě. Mužstvo vedené trenérskou dvojicí Vladimír Lejsek - Aleš Vladyka mělo na svém kontě 44 bodů. Z toho vyplývala devítibodová ztráta na vedoucí Jablonec. V nadstavbové části, ta mimochodem začala kontumační výhrou nad Sokolovem, který do Benátek bez ohlasy nepřijel, se Benátky posunuly na druhou příčku se ziskem 73 bodů. V konečném účtování to znamenalo 22 výher, 7 nerozhodných výsledků a 5 proher při skóre 128:72.

„Pokud se podíváme blíže na tabulky utkání hraných doma a na ledě

soupeřů, doma jsme ze všech týmů měli nejlepší bilanci. V dlouhodobé části jsme v domácím prostředí nepoznali hořkost porážky, pětkrát jsme ale remizovali a dvanáctkrát zvítězili. To přineslo 41 bodů. V tabulce zápasů hraných venku nám patřilo třetí místo za Jabloncem a Kláštercem nad Ohří. Získali jsme 32 bodů za deset výher, dvě remízy a sedm porážek,“ uvádí Aleš Vladyka.

Druhé místo po dlouhodobé části nám přineslo po začátku play-off výhodu domácího prostředí v zápasech s Pelhřimovem. Jak se později ukázalo, ve čtvrtfinále druholigové soutěže pro benátecké mužstvo také sezona skončila, a to poměrem 1:3 na zápasy. Jednotlivé výsledky měly pak z benáteckého pohledu tuto podobu: 3:4, 1:4, 3:2 a 1:3.

Přestože je druhé místo po dlouhodobé části velmi dobrým výsledkem, trenér Aleš Vladyka při pohledu na celou sezonu spokojen rozhodně nebyl.

„Částečným a dílčím úspěchem lze sice do jisté míry označit druhé místo, ale protože se vždy sezona hodnotí až podle konečného výsledku, byl pro nás uplynulý hokejový

rok z celkového pohledu neúspěšný. Pokud bychom se zastavili u příčin tohoto neúspěchu, jedním z objektivních důvodů byla bezesporu vysoká četnost zranění v celém průběhu sezony. Snad ani v jednom zápase se nám nestalo, abychom měli k dispozici všechny hráče. Navíc mužstvo zasáhla před začátkem play-off chřipková epidemie. Pravdou ale je, že není možné svadět vypadnutí pouze na tuto příčinu. Každopádně ovšem tato okolnost určitě sehrála svou roli,“ přiznává Vladyka a zamýšlí se i nad dalším důvodem, který se na brzkém vyřazení týmu podepsal: „Dalším důvodem, tentokrát více hokejovým, byla možná neochota hráčů nechat na ledě i něco více, než je nutné. Chybělo nám více důrazu, nasazení, obětavost. Otázkou také je, zda nám všem nechybělo trochu více pokory k soupeři a uznání před samotným začátkem play-off.“

Každopádně sezona 2004/2005 už patří minulosti a v té příští jistě všichni udělají vše proto, aby byla úspěšnější. O aktualitách v klubu vás pochopitelně budeme pravidelně informovat.

Pavel Petr

# Benátecká volejbalová mládež v krajských soutěžích

## Krajský přebor kadetek

I přesto, že družstvo získalo v soutěži více vítězství, než osmé Kladno, skončilo bodově na posledním desátém místě. Holky musíme pochválit za bojovnost a odhodlání, s kterými odehrály celou soutěž. Doufejme, že jim nadšení vydrží i na další sezonu a budou ve stejné soutěži o něco výše.

Sestava družstva: nahrávačky - Doušová B., Heřmanová M., Němečková L., blokačky - Karásková E., Langšádlová L., Menčíková J., Dvořáková A., smečárky - Jerábková E., Michálková P., Dejmková T., Benešová A.

1.	ŠSK Gymnázium Nymburk	18	16	2	51:9	33
2.	TJ Agro Kolín	18	16	2	50:9	33
3.	TJ Autoškoda Mladá Boleslav „A“	18	14	4	47:21	30
4.	Baník Příbram	18	13	5	41:27	26
5.	Sokol Roztoky	18	8	10	33:34	19
6.	TJ Neratovice	18	8	10	25:40	16
7.	VK Rakovník	18	6	12	27:40	15
8.	VK Kladno	18	2	16	19:48	9
9.	TJ Autoškoda Mladá Boleslav „B“	18	4	14	15:47	9
10.	VK Karbo Benátky nad Jizerou	18	3	15	14:47	6

## Krajský přebor starších žákyň - finálová část

Po velice vydařeném základním kole na podzim, kdy se děvčata proboujvala mezi 8 nejlepších týmů ze sedmnácti družstev středočeského kraje, přišla v zimě trochu na družstvo krize, a to hlavně z důvodů absencí některých klíčových hráček. Žádný ze šesti finálových turnajů jsme neodehráli v základní sestavě. Je to sice škoda, ale i tak osmé místo ze sedmnácti družstev v kraji je úspěch.

Sestava družstva: nahrávačky - Heřmanová M., Němečková L., Sládková T., smečárky a blokačky - Benešová A., Michálková P., Dejmková T., Menčíková B., Dvořáková A., Doušová M., Hýsková A., Stránská T., Budilová B.

1.	VK Benešovská 1. volejbalová „A“	14	12	2	39:7	25
2.	TJ Jiskra Zruč nad Sázavou	14	11	3	34:13	22
3.	TJ Kaučuk Kralupy nad Vltavou	14	9	5	30:17	19
4.	VK Benešovská 1. volejbalová „B“	14	9	5	29:20	19
5.	Baník Příbram	14	8	6	28:21	18
6.	VK Tuchlovice	14	4	10	13:32	8
7.	TJ Autoškoda Mladá Boleslav	14	2	12	8:38	4
8.	VK Karbo Benátky nad Jizerou	14	1	13	6:39	3

## Krajský přebor mladších žákyň

Zatím nejlepší umístění si drží nejmladší zástupci benáteckého volejbalu. Třetí místo po podzimní a zimní části soutěže a minimální bodový odstup od druhého týmu je dobrým vstupem do jarní části soutěže, která se hraje každou květnovou sobotu. Jen tak dál!

Sestava družstva: Benešová A., Stránská T., Budilová B., Pecháčková B., Stránská T., Sládková T., Ulmanová A., Krejčíková M., Šípková K., Poluhová A., Pařízková K.

1.	VK Kladno	20	20	0	40:3	40
2.	TJ Loko Zdice	20	12	8	25:19	32
3.	VK Karbo Benátky nad Jizerou	20	10	10	24:22	30
4.	Sokol Roztoky	20	8	12	19:26	28
5.	TJ Kaučuk Kralupy nad Vltavou	20	20	20	2:40	20

Mgr. Vladimír Němeček



Tým kadetek s trenérem Mgr. Vladimírem Němečkem.

Foto poskytl VK Karbo Benátky

## Hokejové Benátky hlásí trenérskou změnu - na lavičce Petr Antal s Alešem Vladykou

Na valné hromadě se sešli hokejisté klubu HC Benátky. Kromě bilančování uplynulé sezony, kdy druholigový tým skončil už v úvodním kole play-off, se také hovořilo o nejbližší budoucnosti. Ta bude v případě II. ligy už spojena s novou trenérskou dvojicí. Na trenérské lavičce totiž Vladimíra Lejska vystřídá Petr Antal, který bude současně nadále vykonávat funkci sportovního manažera.

„Za změnou nehleďte žádnou senzaci,“ pravil prezident HC Benátky PhDr. Bohumil Bartoň a dodal: „Pouze dnes už bývalý kouč Vladimír Lejska dostal nabídku profesionálně se věnovat práci u mládeže v BK Mladá Boleslav. Proto jsme museli otázku trenérského postu vyřešit.“

K dalším změnám dochází i u benátecké mládeže, která má, mimo jiné, za sebou úspěšný rok v zákové lize. Funkci šéftrenéra mládeže bude vykonávat Aleš Vladyka, dorost bude trénovat Tomáš Hamara, osmou a devátou třídu povede Jiří Slabý, šestou a sedmou třídu Aleš Vladyka a čtvrtou a pátou třídu Karel Šimek.

Představitelé klubu také ocenili nejlepší hráče v mládežnických kategoriích. Konkrétně v přípravce Kateřinu Bukolskou, Martina Hoška a Petra Kváču, ve 4. třídě Jakuba Bukolského, Vojtěcha Havlase a Lukáše Boubala, v 5. třídě Pavla Kellera a Evžena Bašuse, v 6. třídě Tomáše Kadeřábka a Václava Krupku, v 7. třídě Davida Pospíšila a Martina Drahoše, v 8. třídě Filipa Jakubča, Michala Formánka a Marka Antala a v 9. třídě Ondřeje Šulce, Martina Šimka a Václava Laichmana.

„Jen nás mrzí, že se valné hromady nemohl zúčastnit čestný prezident Jan Folprecht, který se omluvil kvůli nemoci. Za všechny mu alespoň přejeme brzké uzdravení a co možná nejdříve návrat do benátecké hokejové party,“ pravil PhDr. Bohumil Bartoň.

Pavel Petr

Německý Schweinfurt 30. dubna a 1. května

## Úspěšný víkend bruslařů na Bavorském mistrovství

Bruslaři KSB Benátky se o víkendu 30. dubna a 1. května zúčastnili Bavorského mistrovství ve Schweinfurtu, kde sklidili velký úspěch. Počasí bylo nádherné, nálada také, a tak se všichni skvěle při závodech bavili. Závodů se kromě benáteckého a pražského klubu zúčastnilo několik německých klubů.

Z našich nejmenších se zúčastnil 4letý Zdeněk Sejpál, který si za třetí místo odvezl medaili a plyšového tučňáka. Premiéru na zahraničních závodech měl také 9letý David Prokop, který s námi na bruslích začal jezdit teprve nedávno, a přivezl si pohár za 3. místo. Michalka Sejpálová skončila ve stejné dívčí kategorii na 4. místě.

Dvojice juniorů C Tomáš Beran a Matěj Baxant dokázali, že „ve dvou se to lépe táhne“. Při zá-

vedech spolu takticky spolupracovali a dokázali tak porazit téměř všechny své soupeře. Tomáš skončil 2. a Matěj, který bohužel pokazil „parkur“ závod, skončil na bramborovém čtvrtém místě. Čtvrtý skončil také Vojta Loudín v kategorii juniorů B. Václav Soukup skončil v juniorech A na 8. místě.

Za Saab Salomon Team startoval v juniorech A Petr Hargaš a Josef Míka. Petr vybojoval 2. a Pepa 3. místo. Mezi juniorkami A se na 3. místě umístila Lenka Šnýdrová. Marcela Hružová skončila v nejstarší ženské kategorii na 2. místě.

Petr Hargaš a Josef Míka také vyhráli štafetu na 5000 metrů. Svým soupeřům dali celé jedno kolo.

Text poskytla Marcela Hružová

# Naplnno se rozeběhly jarní časti fotbalových soutěží

V dubnu se rozjely naplnno fotbalové soutěže a všechna benátecká mužstva bojovala o mistrovské body v jarní části ročníku 2004 - 2005.

Naši nejmenší sehráli první tři mistrovská utkání, která se hrají turnajovým způsobem. V prvním zápase jsme podlehl Mnichovu Hradišti 2:1, ve druhém jsme porazili Akumu Mladá Boleslav 1:0 a ve třetím jsme se rozešli smírně s Krnskem 1:1. Přípravka pod vedením Lukáše Puldy podává velmi dobré výkony a je na nejlepší cestě stát se přeborníkem okresu.

Mladší a starší žáci mají v jarní části soutěže jediný cíl a tím je udržet se v 1. A třídě. A i když to nebude úkol snadný, všichni doufáme, že ne nemožný, vždyť v posledním

utkání porazili starší žáci Mnichovo Hradiště 4:1.

Dorost je v 1. A třídě v klidném středu tabulky, začátkem dubna dokázal zvítězit v Lužci 3:1, doma však nestačil na první Akumu Mladá Boleslav, které podlehl nešťastně 1:0, naopak porazil jednoznačně Kralupy. „B“ mužstvo se v posledním utkání okresního přeboru v dubnu představilo v Bezně a po velmi zodpovědném výkonu zvítězilo 1:0. Napravilo tak nevydařené utkání týden před tím, kde na domácím hřišti podlehl Horkám 3:0. Vítězstvím v Bezně se naše „B“



Největší jarní posila „A“ mužstva Josef Kalíšek v akci.

Foto František Stýblo.

Tabulka I. A třídy mužů po 18. kole

1. Stará Boleslav	18	13	2	3	41:21	41
2. Votice	18	12	2	4	38:18	38
3. FK Litol	18	11	2	5	44:26	35
4. Sl. Jesenice	18	10	2	6	42:24	32
5. Rožďalovice	18	9	4	5	38:32	31
6. Uhl. Janovice	18	9	2	7	37:32	29
7. Sadská	18	8	2	8	23:24	26
8. Libodřice	18	7	4	7	29:25	25
9. Kosořice	18	7	2	9	31:33	23
10. Týnec nad Sáz.	18	6	3	9	34:30	21
11. Kosmonosy	18	6	3	9	28:39	21
12. Benátky nad Jiz.	18	5	4	9	26:32	19
13. Pyšely	18	5	1	12	34:41	16
14. Sibřina	18	1	1	16	17:85	4

mužstvo dostalo ze sestupných vod. Hráči a vedení věří, že v příštím ročníku nás bude naše „B“ mužstvo opět reprezentovat v elitní soutěži Mladoboleslavská v okresním přeboru.

„A“ mužstvo začalo svoje záchranné práce v jarní části velmi dobře, porazilo Kosmonosy 4:0, na půdě Litovle, která se netají postupovými ambicemi, remizovalo 1:1 a v dalším zápase porazilo Kosořice 2:1. Naopak se našemu prvnímu mužstvu nepodařilo bodovat v Libodřicích, kde jsme podlehl 2:0

a v posledním dubnovém utkání na domácím hřišti jsme podlehl Votícím 3:0.

SK kopaná pořádá 8. května již desátý ročník turnaje mladších žáků - Memoriál Milana Nováka. Představí se zde 5 mužstev, a to Benátky nad Jizerou, Polaban Nymburk, Odolena Voda, Mnichovo Hradiště a FK Neporyje. Turnaj začíná v 8.30 hod. Po turnaji se střetne od 17.00 hodin naše „A“ mužstvo v mistrovském utkání s týmem Sibřina.

Miroslav Bohdan

## Benátečtí rychlobruslaři jezdí za Salomon Team

Česká výprava s převážnou účastí benáteckých bruslařů se i letos zúčastnila již 27. ročníku velkých mezinárodních závodů v německém Gross-Gerau. Velkém nejen co do počtu účastníků, ale i co do kvality a úrovně bruslařů. Jednotlivé věkové kategorie byly doslova „napráskány“ výbornými bruslaři. Jen v kategorii mužů startovalo 107 bruslařů.

V juniorech A startoval za český Salomon Team Petr Hargaš a Josef Míka z KSB Benátky. Petr Hargaš se umístil na 35. místě z 66 startujících, přičemž jako jediný startoval na všech 3 tratích. Josef Míka i Jakub Janečko se 3. tratě nemohli zúčastnit, protože zde mohlo startovat pouze prvních 40 bruslařů po

2 tratích. Protože Míka na druhé trati upadl, skončil 43. Václav Soukup (KSB Benátky) se umístil na 61. místě.

V kategorii juniorek A startovala za český Salomon Team Lenka Šnýdrová. Lenka se v celkovém pořadí umístila na 33. místě a nejlepším jejím umístěním bylo 27. místo na 1500 m. Barvy BZK Praha hájila Tereza Dvořáčková, která skončila na 48. místě z 54 startujících. V kategorii juniorů C se benátecký Vojta Loudín umístil na 43. místě. Největším úspěchem bylo celkové 5. místo Matěje Baxanta a 6. místo Tomáše Berana v kategorii juniorů C. Matěj se dokončil umístil na 4. místě na 1500 m.

Text a foto poskytl Marcela Hružová



Jakub Janečko, Petr Hargaš, Lenka Šnýdrová a Josef Míka

KSB Benátky nad Jizerou pořádá

v sobotu 14. 5. 2005 v 10.00 hod.

na dráze kolečkového bruslení

**nábor bruslařů všech věkových kategorií**